



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

Предварительный отчет

6020-е заседание

Четверг, 20 ноября 2008 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Урбина (Коста-Рика)

Бельгия	г-н Граулс
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Хорватия	г-н Юрица
Франция	г-н Рипер
Индонезия	г-н Клейб
Италия	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-н Ариас
Российская Федерация	г-н Долгов
Южная Африка	г-н Кумало
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Хоанг Ти Чынг

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2008/709)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2008/709)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сомали, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Дуале (Сомали) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Хайле Менкериосу.

Решение принимается.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Директору II Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира г-ну Райседону Зененге.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Зененгу занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, положениями резолюции 1816 (2008) от 2 ию-

ня 2008 года и договоренностью с затронутыми этой проблемой прибрежными государствами, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Генеральному секретарю Международной морской организации г-ну Эфтимосу Митропулосу.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Митропулоса занять место за столом Совета.

Я также хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 11 ноября 2008 года, в котором он просит направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Постоянному наблюдателю от Африканского союза при Организации Объединенных Наций Ее Превосходительству г-же Лиле Рацифандриаманане для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. Если не поступит возражений, я буду считать, что Совет согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета г-же Лиле Рацифандриаманане.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-жу Рацифандриаманану занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных им ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали, документ S/2008/709.

На этом заседании Совет заслушает брифинги помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Хайле Менкериоса, Директора II Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира г-на Райседона Зененги и Генерального секретаря Международной морской организации г-на Эфтимоса Митропулоса.

Сейчас я предоставляю слово помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Менкериосу.

Г-н Менкериос (*говорит по-английски*): Я признателен за возможность представить последний доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2008/709), в котором приводится обновленная информация о событиях, произошедших в области политики, безопасности и в гуманитарной области в Сомали, и о ходе Джибутийского мирного процесса, в том числе о достигнутой договоренности относительно создания правительства единства и Соглашении о прекращении военных действий. В докладе также описывается положение дел в области планирования действий международных сил по стабилизации, а также действий в поддержку резолюций 1816 (2008) и 1838 (2008) Совета Безопасности по вопросу о борьбе с пиратством. Доклад говорит сам за себя. Поэтому, в целях экономии времени, я не буду подробно останавливаться на его содержании. Однако я хотел бы остановиться на событиях, которые имели место после опубликования доклада.

После подписания в Джибути 26 октября соглашения о прекращении военных действий между Переходным федеральным правительством (ПФП) и Альянсом за новое освобождение Сомали (АНОС), которое было достигнуто в рамках идущего процесса осуществления Джибутийского соглашения, в этом месяце произошли два других важных события. Во-первых, 4 ноября при содействии Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) состоялся визит в Сомали Председателя АНОС шейха Шарифа Шейха Ахмеда с целью мобилизации народной поддержки в отношении Джибутийского процесса. Шейх Шариф Шейх Ахмед посетил города Беледуэне и Джохар, находящиеся в южных районах центральной части Сомали, что стало его первым визитом в регион после развертывания эфиопских сил в конце 2006 года. Ему был оказан доброжелательный прием, что свидетельствует о том, что джибутийская фракция АНОС по-прежнему имеет значительное число сторонников в южных районах центральной части Сомали.

Во-вторых, 17 ноября начался, в соответствии с Соглашением о прекращении военных действий, вывод эфиопских войск из мест их расположения в Беледуэне и Могадишо. Эфиопское командование передало свою главную базу в Могадишо, которая размещалась в бывшем министерстве обороны, Миссии Африканского союза в Сомали

(АМИСОМ), слаженно осуществив передачу контроля. Кроме того, командиры подразделений ПФП и АНОС в настоящее время занимаются подготовкой своих сил к выполнению положений Соглашения. Организация Объединенных Наций проводит на этой неделе семинар для делегатов, представляющих ПФП и АНОС, с целью обсуждения подробностей осуществления Соглашения о прекращении военных действий, а также содействия мероприятиям по созданию совместных вооруженных сил численностью 10 000 военнослужащих.

Радикальные группировки, включая группировку «Аш-Шабааб», по-прежнему расширяют свои операции в южных районах центральной части Сомали. Разрозненные группировки ополченцев, которые объединяет решимость вести борьбу против ПФП и эфиопских сил, установили военный контроль над стратегическими районами в нижнем течении реки Джуба и в нижнем течении реки Уэби-Шабелле, включая город-порт Марку, на который не распространяется власть ПФП. Они также продолжают совершать внезапные атаки на Могадишо. Это усугубляет трудности, которые уже возникли на пути доставки столь необходимой гуманитарной помощи.

Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) сообщает, что в октябре более 37 000 человек были вынуждены покинуть Могадишо вследствие ухудшения обстановки в области безопасности. Две основные неправительственные организации прекратили осуществление всех своих программ в южных районах центральной части Сомали после того, как 3 октября группировка «Аш-Шабааб» обнародовала заявление, призывающее специализированные учреждения прекратить операции в районах, находящихся под ее контролем. Прекращение этой деятельности негативно отразилось на положении почти миллиона сомалийцев, нуждающихся в продовольственной помощи.

Соглашение о политическом сотрудничестве, подписанное сторонами 25 октября, придало новый импульс мирному процессу. В нем содержится призыв к формированию парламента на широкой основе и правительства единства, что позволит привлечь АНОС к работе в переходных учреждениях. В различных докладах отмечается, что соглашение пользуется широкой поддержкой внутри Сомали. Подгруппа Комитета высокого уровня сейчас работает над деталями этого соглашения. Ожидается, что в

ходе следующего раунда встреч, запланированных на период 23–25 ноября, будет достигнут значительный прогресс в этом направлении.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) 29 октября провел специальную встречу на уровне глав государств и правительств по вопросу о ситуации в Сомали. По завершении встречи в Джибути было подписано соглашение о политике и безопасности. Лидеры МОВР согласились с тем, что переговоры в Джибути по-прежнему имеют принципиальное значение для обеспечения мира и стабильности в Сомали и что их инициатива должна рассматриваться в качестве дополнения к Джибутийскому процессу и его осуществлению. Этот принцип получил дальнейшее развитие на чрезвычайном заседании Совета министров МОВР, которое состоялось 18 ноября в Аддис-Абебе. Участники заседания подчеркнули настоятельную необходимость продвижения вперед по пути к созданию правительства единства.

Между президентом Юсуфом и премьер-министром Хусейном по-прежнему сохраняется напряженность, причем с малой надеждой на возможность примирения между двумя лидерами. Двухнедельный срок, установленный 29 октября на встрече на высшем уровне МОВР для формирования нового кабинета, не был соблюден. Впоследствии президент Юсуф высказал сомнения относительно его безоговорочного согласия с коммюнике МОВР, заявив членам парламента Сомали, что, по его мнению, соглашение не имеет обязательной силы.

Президент и премьер-министр публично обменялись обвинениями по мере приближения даты 13 ноября, которая являлась крайним сроком для разрешения кризиса, и каждый из них стремился заручиться поддержкой членов парламента. Участники Чрезвычайного заседания Совета министров МОВР, которое состоялось 18 ноября в Аддис-Абебе, постановили ввести целенаправленные санкции, такие, как запрет на поездки и замораживание активов любого сомалийца внутри страны или за рубежом, который, предположительно, препятствует обеспечению мира. Они также грозились отменить решение о признании лидеров, которые отказываются сотрудничать в интересах осуществления мирного процесса. МОВР настоятельно призвал Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии аналогичных мер.

Следующий шаг по выходу из тупиковой ситуации должен сделать Переходный федеральный парламент, которому премьер-министр Хусейн намеревается представить имена новых членов кабинета для утверждения. МОВР обратился к членам парламента с настоятельным призывом возвратиться из Кении в Байдабо, где по-прежнему находится их большинство после проведения в октябре встречи на высшем уровне, с тем чтобы провести голосование по новому кабинету. Специальный представитель Генерального секретаря ульд Абдаллах неоднократно встречался с обоими лидерами, призывая обе стороны к проявлению сдержанности и к примирению.

Проблема пиратства по-прежнему сохраняется в водах у побережья Сомали. Она тесно связана с состоянием отсутствия безопасности внутри Сомали и с отсутствием какой-либо эффективной формы правопорядка в стране. Как отмечается в очередном докладе, Переходное федеральное правительство предпринимает шаги по координации своих усилий с усилиями международного сообщества для прекращения актов пиратства и вооруженного разбоя на море. В то время как международные усилия, направленные на снижение уровня уязвимости судов, проходящих через этот район, также активизировались за тот же период, недавние события свидетельствуют о наличии у пиратов значительного потенциала по захвату судов и о необходимости разработать надлежащие правовые механизмы по привлечению к ответственности тех, кто виновен в совершении таких актов.

ПОООНС продолжает вести подготовку к проведению международной конференции по вопросу оказания помощи Сомали, которая должна состояться в первом квартале 2009 года. Участники конференции сосредоточат внимание на путях ускорения хода выполнения Джибутийского соглашения на местах. В настоящее время разрабатываются три тематические области для проведения более широких консультаций с сомалийскими сторонами и ответственными международными партнерами с уделением основного внимания вопросам, касающимся поддержки политики, безопасности и мира. В декабре текущего года будет учреждена руководящая группа высокого уровня под эгидой ПОООНС для осуществления надзора за ходом подготовки и информационно-пропагандистской работы.

Ситуация в Сомали по-прежнему остается нестабильной, и Джибутийский процесс пока не привел к улучшению обстановки в плане безопасности, к чему мы все столь стремимся. Поэтому мы должны продолжить наши совместные усилия и обеспечить непрерывную поддержку мирного процесса.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Менкериоса за информацию, которую он представил Совету.

Сейчас я предоставляю слово Директору II Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира г-ну Рейседону Зененге.

Г-н Зененга (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете с брифингом о мерах, осуществляемых Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ) в отношении заявления Председателя Совета от 4 сентября (S/PRST/2008/33).

В этом заявлении Председателя Совет просил Генерального секретаря выполнить три задачи: во-первых, представить подробное сводное описание возможных многонациональных сил; во-вторых, представить детальную концепцию оперативной деятельности возможной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира; и, в-третьих, определить государства, которые могут предоставить требуемые финансовые ресурсы, персонал, технику и услуги на цели предусматриваемых многонациональных сил, и обратиться к ним с соответствующей просьбой.

Что касается первых двух задач, то в докладе Генерального секретаря (S/2008/709) представлена запрошенная информация о предусматриваемых многонациональных силах, включая их задачи, численность и район развертывания. В докладе также разъясняется поэтапное развертывание многонациональных сил, ведущее к последующей операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которая будет развернута в соответствии с резолюцией 1814 (2008) в надлежащее время в зависимости от прогресса в политическом процессе и улучшения ситуации в области безопасности на местах. Предполагаемые задачи последующей операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира изложены в пункте 49 представленного на рассмотрение Совета доклада.

ДОПМ направил в сентябре текущего года в Аддис-Абебу группу по планированию для подготовки запрошенного описания предусматриваемых многонациональных сил совместно с Африканским союзом (АС). Ожидается, что Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) станет частью многонациональных сил, как разъясняется в докладе. Войска АМИСОМ также войдут в состав предусматриваемой последующей операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этой связи группа из 19 экспертов Организации Объединенных Наций по планированию, которые в настоящее время прикомандированы к штаб-квартире Африканского союза в Аддис-Абебе, оказывает, среди прочего, консультативные услуги относительно развертывания контингентов АМИСОМ в соответствии со стандартами Организации Объединенных Наций.

Что касается третьей задачи, ДОПМ подготовил перечень государств-членов и международных организаций, которые определены в качестве возможных ведущих государств или потенциальных поставщиков войск, финансовых средств или техники для многонациональных сил. 18 сентября ДОПМ провел совещание с членами Совета Безопасности на уровне экспертов, с тем чтобы они представили свои предложения и оказали поддержку в том, что касается мобилизации усилий стран, которые могут внести вклад на цели многонациональных сил. В этой связи от нескольких членов Совета поступили предложения.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, 24 октября Генеральный секретарь направил письма 50 странам, определенным в качестве потенциально способных предоставить либо один из всех необходимых компонентов для многонациональных сил, т.е. снаряжение, войска или финансовые средства, либо все из этих компонентов. Он также направил письма трем международным организациям с просьбой предоставить финансовые средства и помочь в мобилизации возможных поставщиков войск. С учетом установленного Советом Безопасности 60-дневного срока Генеральный секретарь в своих письмах, направленных странам, способным предоставить свои контингенты, просил ответить на них до 4 ноября. Однако многие государства-члены указали на то, что для такого ответа им понадобится больше времени. Первые ответы начинают поступать только сейчас. И даже те не-

многочисленные ответы, которые поступили по сей день, неоднозначны.

На сегодняшний день нами получено в общей сложности семь официальных ответов. Из них одно государство выразило поддержку идеи создания многонациональных сил и предложило предоставить снаряжение и оборудование, средства для воздушных перевозок или, по мере необходимости, обеспечивать их финансирование, однако при этом дало понять, что оно не в состоянии предоставить ведущий контингент или воинские подразделения. Четыре государства-члена уведомили о том, что не способны предоставить для многонациональных сил свои вооруженные подразделения по соображениям их чрезмерного перенапряжения. Две из трех организаций, которым были направлены письма, выразили готовность помочь оказанием содействия в сборе финансовых средств от их государств-членов.

От остальных 45 стран и одной организации, которым были адресованы запросы, официальных ответов еще не получено. На данном этапе еще ни одна страна не вышла с предложением предоставить ведущий контингент. Несколько стран дали понять, что они внимательно изучают данное предложение. Департамент операций по поддержанию мира получил от постоянных представительств в Нью-Йорке значительное число запросов разъяснить детали, касающиеся предусматриваемых многонациональных сил — в частности, относительно их предполагаемого мандата, задач, состава, районов и продолжительности развертывания, финансового обеспечения и мероприятий поддержки — и ответил на эти запросы. 17 ноября Секретариатом было созвано совещание тех 50 государств-членов и трех международных организаций, которым Генеральный секретарь направил свои письма. На том совещании мы, руководствуясь поступившими запросами, предоставили дополнительную информацию.

Письма, направленные Генеральным секретарем государствам-членам, последовали в качестве дополнения к тем двусторонним встречам, которые он провел с несколькими руководителями в сентябре и в ходе которых он поднял этот важный вопрос. При этом он вновь высказал свое мнение на тот счет, что нынешние условия в Сомали еще не позволяют осуществить развертывание там миротвор-

ческой операции Организации Объединенных Наций.

Совет осведомлен о необходимости обеспечения того, чтобы любые развертываемые в сложной обстановке в Сомали силы обязательно обладали такой надлежащей боеспособностью, которой типичные миротворческие силы Организации Объединенных Наций не обладают.

Как мы уже видели в 1990-е годы, войска, не располагающие надлежащим потенциалом, могут легко оказаться скованными и потерпеть неудачу. Из сомалийских операций 1990-х годов, когда многонациональным силам — Объединенной оперативной группе (ЮНИТАФ) — удалось стабилизировать Могадишо, а располагавшие меньшим потенциалом миротворческие силы Организации Объединенных Наций потерпели неудачу, важно извлечь соответствующие уроки.

Нам хотелось бы подчеркнуть, что формирование тех многонациональных сил, которые описаны в докладе Генерального секретаря, отнюдь не является максималистским подходом. Это ограниченная, целенаправленная операция, развертываемая только в Могадишо. Перед ней будет поставлена узкая задача поддерживать соблюдение и выполнение важнейших аспектов Джибутийского соглашения и подготовить почву для развертывания последующей операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Нам хотелось бы выразить свою признательность тем государствам, которые в ответ на резолюции 1814 (2008), 1816 (2008) и 1838 (2008) Совета Безопасности выделили средства на операции по борьбе с пиратством у сомалийского побережья. Эти крайне необходимые операции являются чрезвычайно ценными для обеспечения поставок продовольствия тем 3,2 миллиона людей в Сомали, выживание которых зависит от гуманитарной помощи.

При этом мы не забываем о том, что пиратство и недавние террористические нападения на международные объекты являются лишь симптомами фундаментальной проблемы, заключающейся в том, что в Сомали царит анархия. Эти угрозы международному миру и безопасности успешно искоренить не удастся, не справившись сначала с беззаконием в Могадишо.

Считаем, что подход, занятый государствами-членами в усилиях по борьбе с пиратством, является собой пример того, что необходимо для подавления реального источника угроз безопасности в Сомали. Поэтому мы обращаемся к государствам-членам с призывом сформировать аналогичную коалицию, выделить такие же военные средства и развернуть многонациональные силы для стабилизации Могадишо и подготовки почвы для развертывания миротворческой операции Организации Объединенных Наций. Тогда такая операция займется выполнением задачи упрочения мира, создания безопасной обстановки на всей остальной территории страны и проведения совместно с другими партнерами работы по содействию восстановлению сомалийского государства.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Зененгу за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Международной морской организации г-ну Эфтимииосу Митропулосу.

Г-н Митропулос (Международная морская организация) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность проинформировать Совет Безопасности по вопросу, вызывающему серьезное беспокойство в Международной морской организации (ИМО) и в морском сообществе в целом, а именно — относительно тревожной эскалации инцидентов пиратства и вооруженного разбоя в отношении судов в водах у побережья Сомали и в Аденском заливе.

С тех пор как в 2005 году ИМО впервые привлекла внимание Совета к данной проблеме, наша Организация и морское сообщество чрезвычайно высоко ценят реакцию Генерального секретаря и Совета Безопасности на наши просьбы о принятии соответствующих мер и об оказании нам поддержки — реакцию, свидетельством которой являются заявление Председателя Совета от 15 марта 2006 года (S/PRST/2006/11) и его резолюции 1816 (2008) и 1838 (2008), принятые, соответственно, 2 июня и 7 октября 2008 года.

Несмотря на временное, благодаря принятым Советом мерам, улучшение обстановки, ситуация в том виде, как она ежедневно представляется нашему вниманию в последние месяцы, оставляет желать значительно большего в плане наших совмест-

ных усилий по искоренению обсуждаемых здесь нами сегодня противоправных акций.

Мы крайне обеспокоены не только частотой нападений на ни в чем не повинные торговые суда, проплывающие вдоль побережья Сомали, в Аденском заливе и, в последнее время, в более обширном районе западной части Индийского океана и мирно несущие службу на благо международной морской торговли, но и жестокостью этих нападений и теми опасностями, которые они создают для мореплавания и морской экосистемы.

Из общего числа в приблизительно 440 актов пиратства и вооруженного разбоя, совершенных, согласно поступившим сообщениям, вдоль побережья Сомали с тех пор, как ИМО начала собирать соответствующие статистические данные, только в текущем году было зарегистрировано более 120 нападений, в результате которых пиратами были захвачены более 35 судов и более 600 моряков похищены и удерживаются в качестве заложников для получения за них выкупа. В настоящее время на положении заложников в Сомали удерживаются 14 судов и 280 моряков. Наиболее тревожной вестью является то, что в инцидентах подобного рода два моряка уже погибли.

Согласно имеющейся информации, нападающие неизменно следуют двум схемам. Они либо нападают на корабли в открытом море, нередко на значительном расстоянии от побережья, якобы используя корабли-носители, как они это сделали совсем недавно, в прошлую субботу, при дерзком захвате в Индийском океане приблизительно в 450 морских милях от побережья Кении до краев наполненного сырой нефтью супертанкера «Сириус стар»; либо они нападают на них и захватывают их в территориальных водах Сомали, иногда под бдительным оком военных кораблей за пределами этих вод, которые до принятия резолюции 1816 (2008) не были уполномочены вмешиваться из боязни нарушить международное право.

Наши заботы в столь крайне нежелательной ситуации носят тройственный характер. Во-первых, необходимо обеспечить защиту мореплавателей, рыбаков и пассажиров судов, проплывающих вдоль побережья Сомали и в Аденском заливе.

Во-вторых, необходимо обеспечивать безопасность поставок в Сомали гуманитарной помощи, выполняемых судами, зафрахтованными Мировой

продовольственной программой. Давайте не будем забывать о том, что, как признает Генеральный секретарь в только что представленном докладе, в разделе V о гуманитарной помощи, «почти 90 процентов продовольствия, поступающего в Сомали, доставляется морским транспортом» (S/2008/709, пункт 72).

Наша третья забота — это обеспечение целостности морского пути, пролегающего через Аденский залив, учитывая его стратегическое значение, а также его значение для судоходства и торговли к востоку и западу от Суэцкого канала.

Пользуясь возможностью, хочу отдать должное усилиям членов международного сообщества, альянсов государств и региональных организаций, включая, в частности, НАТО и Европейский союз, по решению этой проблемы за счет направления военно-морских сил и военной авиации для патрулирования обширного района у берегов Сомали и в Аденском заливе и сопровождения судов, используемых Всемирной продовольственной программой для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи сомалийскому народу.

Пользуясь возможностью, я хотел бы поблагодарить Переходное федеральное правительство (ПФП) Сомали за сотрудничество и выразить сожаление в связи с тем, что наше послание к Постоянному представителю Сомали дошло до него с опозданием.

Ввиду большой протяженности береговой линии Сомали — в общей сложности 2105 морских миль, или 3898 километров, из которых 659 морских миль, или 1204 километра, приходится на Аденский залив, — совершенно очевидно необходимость в том, чтобы привлечь к этой задаче как можно больше военно-морских судов и военной авиации, конечно до тех пор, пока политические события не приведут к стабилизации ситуации и пока нам не удастся постепенно искоренить проблему пиратства на море.

Несмотря на то, что ИМО в первую очередь заботится о безопасности мореплавателей, суда которых проходят у берегов Сомали, стратегическое значение Аденского залива делает необходимым, чтобы этот морской путь, который обслуживает более 12 процентов общего объема морских перевозок нефти, не говоря уже о сырье, перевозимом сухогрузами, и о готовых товарах, транспортируемых

контейнеровозами, был адекватно защищен от любых актов, которые могут сорвать такой грузопоток.

Если бы это случилось и суда, направляющиеся в Европу или из Европы, перенаправлялись через мыс Доброй Надежды, то это имело бы ряд негативных последствий. Среди них я бы упомянул дополнительное расстояние — почти вдвое больше обычного пути, скажем, из Рас-Таннур в Гибралтар; увеличение продолжительности того же пути почти на 12,5 дня при скорости в 15 узлов, что вызвало бы задержки с пополнением энергетических запасов Европы и стран Америки; дополнительную потребность примерно в 750 тоннах топлива на одно судно и дополнительный выброс примерно 2335 тонн углекислого газа в результате сжигания дополнительного топлива; возможный рост грузовых тарифов, которые на первоначальном этапе выросли бы более чем вдвое, если бы все суда перенаправлялись в обход и огибали мыс, а затем установились бы на уровне, превышающем нынешний примерно на 25–30 процентов; и, безусловно, в конечном итоге определенные издержки для экономик и потребителей.

ИМО была бы признательна Совету Безопасности, если бы для того, чтобы взять ситуацию под контроль, защитить жизнь моряков, обеспечить бесперебойное поступление гуманитарной помощи в Сомали и предотвратить негативные последствия, о которых я только что упоминал, он предпринял соответствующие действия по продлению действия мандата, оговоренного в пункте 7 резолюции 1816 (2008); призвал государства, заинтересованные в физической и экологической безопасности судоходства и имеющие для этого возможности, принять активное участие в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем в отношении судов, включая плавбазы, у берегов Сомали и в Аденском заливе; укрепил и расширил положения резолюций 1816 (2008) и 1838 (2008), особенно в том, что касается разработки четких правил применения вооруженной силы участвующими боевыми единицами, для облегчения действий по срыву пиратской деятельности; и настоятельно призвал государства в полном соответствии со своими обязательствами по международному праву создать эффективное юридическое ведомство для привлечения к ответственности подозреваемых в совершении преступлений.

Что касается ИМО, то мы делаем все возможное для привлечения внимания к этой проблеме и, в

сотрудничестве с судоходной отраслью, рекомендуем судам практические меры по уклонению от столкновений, маневрированию и оборонительным действиям; в рамках нашей программы технического сотрудничества мы помогаем странам в регионе укреплять свой потенциал участия в общих усилиях, включая принятие любых необходимых законодательных актов. Мы с нетерпением ожидаем совещания высокого уровня, которое мы организуем в январе в Джибути для заключения регионального соглашения о борьбе с пиратством и вооруженным разбоем.

Достойные сожаления события у берегов Сомали явно свидетельствуют о том, что ответственные за те незаконные деяния, о которых мы часто слышим в последние месяцы, демонстрируют неизменное неуважение к международному сообществу, а их операции являются открытой провокацией по отношению к гражданскому обществу и верховенству права. Мы в ИМО считаем, что мы должны действовать — и действовать быстро и решительно — для избавления мира от этой современной чумы. Поэтому скоординированная и согласованная реакция на международном и национальном уровне необходима для обеспечения безопасности и благополучия моряков, для бесперебойной доставки гуманитарной помощи Сомали, для защиты морской среды от инцидентов, которые могут иметь для нее катастрофические последствия, и для того, чтобы судоходная отрасль продолжала эффективно и действительно служить морской торговле и мировой экономике. Решения Совета будут иметь определяющее значение для достижения этих целей. ИМО готова помогать этому любыми способами, которые могут потребоваться.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю Генерального секретаря Международной морской организации за брифинг.

Теперь я предоставляю слово Постоянному представителю Сомали.

Г-н Дуале (Сомали) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться данной возможностью и поблагодарить Вас за разрешение выступить в Совете Безопасности с брифингом о недавних событиях в Сомали. Отчасти этот брифинг уже состоялся.

Хотел бы также выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю и его Специ-

альному представителю за ту ценную поддержку, которую они оказывают сомалийскому народу в этот очень трудный период нашей истории. Хочу также поблагодарить помощника Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Хайле Менкериоса за его всеобъемлющий брифинг; директора II Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира г-на Райседона Зененгу; и Генерального секретаря Международной морской организации (ИМО) г-на Эфтимеоса Митропулоса, который выступил перед нами с брифингом и обратился с просьбой о помощи для поддержки усилий его организации по борьбе с пиратством в Сомали.

Как уже упоминалось, в контексте усилий по достижению мира в Сомали имел место ряд важных политических событий, участниками которых были не только сомалийцы, но и международное сообщество, Африканский союз (АС), Межправительственный орган по вопросам развития (МОБР), Генеральный секретарь и его Специальный представитель.

Сомалийское правительство подписало мирное соглашение с оппозиционными группами, которое было совместно согласовано Комитетом высокого уровня и Совместным комитетом безопасности, и договорилось о круге ведения этих комитетов. Уже предприняты предусмотренные в соглашении между двумя сторонами конкретные шаги, некоторые из которых упоминались брифингующими. Это свидетельствует о том, что Переходное федеральное правительство (ПФП) четко демонстрирует свою приверженность примирению между правительством Сомали и Альянсом за новое освобождение Сомали и будет сохранять такую приверженность.

Однако мы считаем, что основная трудность с обеспечением мира и стабильности в Сомали связана не с политическими проблемами, а с отсутствием безопасности. Переходное федеральное правительство не имеет возможности обеспечить защиту и контроль на всей территории страны, так как ее силам безопасности не хватает оборудования, подготовки и финансовых ресурсов.

Положение Переходного федерального правительства осложняется дефицитом финансовой поддержки со стороны международного сообщества, необходимой для укрепления безопасности и привлечения в силы безопасности новых сотрудников.

Стоящие перед Сомали проблемы служат подтверждением взаимосвязи между гуманитарными усилиями и улучшением положения в области безопасности в стране в целом. В связи с этим мы настоятельно призываем международное сообщество оказать Сомали гуманитарное содействие при урегулировании этих проблем, а также помочь нам в укреплении безопасности в стране.

Еще одной проблемой, о которой уже говорилось на этом заседании, является пиратство. Переходное федеральное правительство хотело бы вновь искренне поблагодарить те государства-члены и региональные и международные организации, которые оказывают ему помощь в искоренении современного пиратства у сомалийского побережья. Генеральный секретарь Международной морской организации (ИМО) уже выступил по этому вопросу с подробным заявлением.

Переходное федеральное правительство вновь обращается к Совету Безопасности с просьбой об оказании помощи для обеспечения охраны международных и территориальных вод у берегов Сомали в целях осуществления безопасного судоходства и навигации.

Мы настоятельно призываем к продлению еще на один год мандата всех тех, кто сотрудничает с Переходным федеральным правительством в соответствии с положениями пункта 7 резолюции 1816 (2008) Совета Безопасности, и приветствуем любую другую помощь, которую Совет Безопасности может счесть необходимым предоставить. Мы также хотели бы обратиться к Совету Безопасности и другим государствам и международным организациям с просьбой поддержать мероприятия по борьбе с пиратством и принять максимально деятельное участие в обеспечении безопасности наших вод.

Кроме того, я хотел бы напомнить Совету Безопасности о заявлении, с которым посол Южной Африки Его Превосходительство г-н Кумало выступил при принятии резолюции 1838 (2008) Совета Безопасности. Он, в частности, сказал:

«мы хотели бы официально заявить о том, что угроза международному миру и безопасности в Сомали является следствием конфликта ... [и] что конфликт в Сомали нельзя рассматривать исключительно через призму действий по обеспечению безопасности на море. Пиратст-

во — это часть более крупной проблемы...» (S/PV.5987, стр. 2–3).

В связи с этим мы полностью согласны с нашим южноафриканским коллегой в том, что пиратство представляет собой всего лишь одну из многочисленных проблем в области безопасности, стоящих перед Сомали, и что Совет должен стремиться к устранению угроз миру и безопасности в Сомали на всесторонней основе.

Борьба, которую сомалийский народ ведет со стоящими перед ним проблемами, требует регулярной поддержки со стороны международного сообщества и его понимания. Переход к миру и процветанию в Сомали будет трудным; на установление мира потребуются много времени. Нам это известно слишком хорошо. Как уже упоминали предыдущие ораторы, совсем недавно правительство Сомали столкнулось с конституционным кризисом.

Однако я хотел бы заверить Совет в том, что благодаря мудрому руководству и политике, которой оно придерживается в это непростое время, руководство Переходного федерального правительства сумеет преодолеть текущий конституционный кризис. При этом мы настоятельно призываем страны как нашего региона, так и всего мира проявить терпение и дать руководству Переходного федерального правительства время преодолеть текущие конституционные трудности. Мы обращаемся с таким же призывом и к Совету.

Задача, стоящая перед Сомали, заключается не в том, чтобы постараться реализовать как можно больше инициатив, предложенных различными партнерами. Основная задача на данном этапе состоит в том, чтобы помочь сомалийскому правительству и оппозиционным группировкам, согласившимся принять участие в осуществлении Джибутийского соглашения, в воссоздании законных институтов, которые пользовались бы доверием и уважением со стороны населения Сомали. В этом заключается цель сомалийского правительства, и, как мне кажется, чаяние всего международного сообщества и народа нашей страны.

Поэтому мы настоятельно призываем страны нашего региона и такие организации, как Межправительственный орган по вопросам развития, Африканский союз, Лига арабских государств, учреждения Организации Объединенных Наций и ее государства-члены, наладить взаимодействие и коор-

динацию со Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Ахмадом ульд Абдаллахом и оказать поддержку мирному процессу

В заключение я хотел бы отметить, что время выжидательной политики прошло. Как уже отмечалось, для дальнейшего движения вперед Сомали нуждается в серьезной поддержке. Мы надеемся, что Совет Безопасности и Секретариат Организации Объединенных Наций разработают и реализуют срочные меры по скорейшему осуществлению предложений Генерального секретаря, в особенности с учетом того, что нам грозят многочисленные проблемы, в том числе отсутствие безопасности и гуманитарная катастрофа.

Я искренне надеюсь, что в этот раз международное сообщество и Совет Безопасности положительно, оперативно и своевременно отреагируют на наш призыв к срочному и незамедлительному развертыванию многонациональных стабилизационных сил Организации Объединенных Наций, которые в должное время могут быть трансформированы в операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю Постоянного представителя Сомали за его заявление.

Слово предоставляется Постоянному наблюдателю от Африканского союза при Организации Объединенных Наций Ее Превосходительству г-же Лиле Рацифандриаманане.

Г-жа Рацифандриаманана (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Африканский союз приветствует инициативу по созыву этого своевременного заседания и выражает признательность заместителю Генерального секретаря г-ну Менкериосу и всем тем, кто выступил с брифингами на сегодняшнем заседании Совета.

Мы благодарим Генерального секретаря за представленный им доклад, в котором содержится всесторонний отчет о положении на местах, в том числе о неустанных усилиях, предпринимаемых различными сомалийскими сторонами включая Совместный комитет безопасности, учрежденный в соответствии с Джибутийским соглашением.

Прежде всего я хотела бы обратить внимание членов Совета на опубликованный вчера, 19 ноября

2008 года, пресс-релиз Африканского союза (АС), в котором говорится, что:

«Председатель Комиссии Африканского союза г-н Жан Пинг с беспокойством следит за недавно произошедшими в Сомали событиями.

Он особенно обеспокоен сложившейся тупиковой ситуацией в рамках Переходного федерального правительства (ПФП) и конфликтом между его высшими руководителями.

Председатель выражает глубокую озабоченность в связи с участвовавшими в последнее время актами пиратства в прибрежных водах Сомали. Это ясно свидетельствует о дальнейшем ухудшении ситуации, которое будет иметь далеко идущие последствия для страны, региона и всего международного сообщества. Он призывает международное сообщество прилагать усилия на более постоянной и скоординированной основе в целях поддержания мира в Сомали и в том числе обеспечить скорейшее развертывание миротворческих сил Организации Объединенных Наций.

Председатель также приветствует коммюнике о политической ситуации и положении в области безопасности в Сомали, принятое на состоявшемся в Аддис-Абебе 18 ноября 2008 года 30-м внеочередном заседании Совета министров Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), и выражает решительную поддержку позиции, которую занял в этой связи Совет министров МОВР. Председатель призвал руководство ПФП в срочном порядке вернуться в Могадишо и сосредоточить свое внимание на решении вопросов управления и, в частности, на осуществлении Переходной федеральной хартии, а также Джибутийского соглашения и Декларации МОВР от 29 октября 2008 года».

В этом пресс-релизе содержится ссылка на коммюнике о положении в Сомали, принятое на состоявшемся в Аддис-Абебе 11 ноября 2008 года заседании Совета мира и безопасности Африканского союза. В своем коммюнике Совет мира и безопасности Африканского союза приветствовал подписание в Джибути 26 октября 2008 года соглашения об условиях осуществления режима прекращения вооруженной конфронтации между ПФП и Альянсом за новое освобождение Сомали (АНОС). Совет мира и

безопасности воздал должное ПФП и АНОС за предпринятые ими дополнительные шаги в целях выполнения Джибутийского соглашения от 19 августа 2008 года и настоятельно призвал их неукоснительно выполнять свои обязательства.

Совет мира и безопасности Африканского союза также приветствовал Декларацию, принятую на тринадцатой внеочередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств МОВР, состоявшейся в Найроби 29 октября 2008 года. Совет мира и безопасности заявил о своей полной поддержке Декларации и настоятельно призвал все соответствующие стороны в Сомали полностью и добросовестно выполнить принятые на этом саммите решения в установленные в Декларации сроки.

Я хотела бы отметить содержащийся в коммюнике призыв Совета мира и безопасности Африканского союза к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении принятия необходимых шагов в целях срочного санкционирования развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали. С аналогичным призывом также неоднократно обращались правительство Сомали и другие сомалийские стороны.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2008/709), Африканский союз предпринимает все возможные усилия в целях укрепления Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в рамках ее продолжающейся работы на местах до развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. К государствам — членам Африканского союза был обращен призыв направить в АМИСОМ дополнительные контингенты войск для достижения общей санкционированной численности сил в 8000 человек по сравнению с нынешним составом в 3000 человек, направленных из Уганды и Бурунди. К международному сообществу был обращен призыв оказать необходимую финансовую и материально-техническую помощь в целях обеспечения деятельности АМИСОМ.

Мы приветствуем инициативу Генерального секретаря по развертыванию многонациональных Сил по стабилизации, как это предусматривается в Джибутийском соглашении. Мы вновь подтверждаем готовность Африканского союза прилагать усилия в целях интеграции АМИСОМ в эти Силы в на-

дежде, что это будет содействовать созданию условий для развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали.

Как подчеркнул директор Зененга, сомнения относительно развертывания многонациональных Сил по стабилизации по-прежнему сохраняются. Поэтому мы настоятельно призываем все государства-члены, а не только те, с которыми Генеральный секретарь установил контакт, откликнуться на этот призыв и разделить ответственность за развертывание многонациональных Сил по стабилизации.

Несмотря на то, что все факты в Сомали свидетельствуют об ухудшении положения на местах, мы считаем, что сегодня крайне важно воспользоваться возможностью, которая предоставляется сегодня благодаря продемонстрированной различными участниками и самими сомалийскими сторонами приверженностью обеспечению прочного мира и безопасности. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности предпринять этот решительный шаг, который позволил бы нам решить проблемы на местах. Пиратство, вооруженные грабежи, насилие, торговля людьми, отчаяние, угроза террористических нападений и другие бедствия — это лишь внешние проявления более серьезных проблем в Сомали, сохраняющихся на протяжении почти двух десятилетий. Я хотела бы, в частности, обратить внимание членов Совета на повсеместное насилие, страдания и смерть, которые стали уделом ни в чем не повинных женщин и детей в Сомали.

В заключение мы хотели бы призвать членов Совета предпринять на данном этапе шаги, которые отражали бы те веру и доверие, которые Сомали, страны Африки и все международное сообщество испытывают по отношению к Совету Безопасности как хранителю международного мира и безопасности.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю г-жу Рацифандриаманану за ее выступление. Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Кумало (Южная Африка) (говорит по-английски): Мы благодарим Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад о ситуации в Сомали, а также рекомендации относительно действий, которые международное сообщество могло бы предпринять в целях урегулирования конфликта, как они изложены в докладе Генерального секретаря.

ря (S/2008/709). Содержащаяся в докладе Генерального секретаря информация, подтвержденная данными, представленными гуманитарными организациями, свидетельствует о весьма стремительном ухудшении положения в области безопасности и гуманитарной ситуации в Сомали, что приводит к гибели большого числа людей среди гражданского населения, недоеданию и увеличению числа внутренне перемещенных лиц.

Ничто из этого не ново. Ухудшение ситуации в Сомали до нынешнего критического уровня вызвано продолжающимися конфликтами между различными группами в Сомали и в значительной степени бездействием международного сообщества. Печальная истина состоит в том, что сегодня существует серьезная опасность дальнейшего ухудшения этой ситуации. И сотрудники гуманитарных организаций, и сотрудники Организации Объединенных Наций и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) подвергаются постоянной угрозе, практически ежедневно являясь объектами нападений. Разумеется, мы осуждаем эти нападения самым категорическим образом.

Мы также хотели бы отметить усилия, которые прилагают некоторые группы в Сомали в целях установления мира в стране, и приветствуем подписание 26 октября Соглашения о прекращении вооруженной конфронтации, а также продолжение дискуссий между Переходным федеральным правительством (ПФП) и Альянсом за новое освобождение Сомали (АНОС) по вопросу об осуществлении весьма важного Джибутийского соглашения. Сторонам необходимо оказать поддержку посредством создания потенциала, укрепления доверия и обеспечения элементарной безопасности.

Однако прочный мир по-прежнему будет недостижим до тех пор, пока отдельные группы будут оставаться за рамками мирного процесса. Мы призываем все группы, которые еще не присоединились к Джибутийскому соглашению, сделать это, с тем чтобы позволить Сомали продолжить движение вперед.

Нашу делегацию беспокоит также поступающие сообщения о разногласиях внутри Переходного федерального правительства. Руководству Сомали пора проявить политическую волю и действовать в интересах Сомали, что позволило бы установить мир в этой стране.

Однако наиболее важный аспект заключается в том, что Совет, в частности, поручил Генеральному секретарю разработать план чрезвычайных мер и представить ему подробный доклад относительно той помощи, которая может быть оказана Сомали. Мы признательны помощнику Генерального секретаря г-ну Менкериосу и представителю Департамента операций по поддержанию мира за сделанные ими брифинги.

Однако сам Генеральный секретарь указывает на то, что наш успех в значительной мере зависит от позитивной реакции со стороны государств-членов. В связи с этим возникает следующий вопрос: какова судьба сомалийского народа в том случае, если государства-члены не отреагируют позитивно? Неужели ему придется страдать до тех пор, пока, в конечном счете, не найдутся желающие ему помочь? В пункте 52 своего доклада Генеральный секретарь сообщает, что он приложил все усилия, вплоть до того, что лично побывал в ряде стран, которые могли бы помочь, и вел с ними переговоры на эту тему, но встретил крайне мало поддержки с их стороны. И здесь возникает еще один вопрос: а в чем будет заключаться роль Совета Безопасности в случае отсутствия реакции со стороны государств-членов? К сожалению, именно на нас возложен мандат по поддержанию международного мира и безопасности. Тогда в чем же состоит ответственность Совета в подобной ситуации? Я надеюсь, что мы обсудим между собой этот вопрос, так как судьба сомалийцев не должна зависеть от доброй воли государств-членов, которые, в конце концов согласятся им помочь.

Нас беспокоят поступающие к нам многочисленные сообщения об актах пиратства, которое мы осуждаем как явление, приобретающее, похоже, все больший размах. Представитель Международной морской организации (ИМО) указывает на то, что жертвами пиратов стали многие суда и тысячи людей. Однако мы всегда подчеркивали, что проблему невозможно решить до тех пор, пока не будет урегулирована ситуация в Сомали. Да, проблема пиратства привлекает к себе внимание. Мы все занимаемся ею, но, на мой взгляд, пора бы обратить внимание и на сомалийцев. Мы надеемся, что предложения представителя ИМО окажутся полезными для Совета Безопасности и помогут ему оказать содействие странам, которые осуществляют контроль над водами Сомали. Однако хочется верить, что Со-

вет с меньшей энергией будет заниматься и судьбой народа Сомали.

Г-н Рипер (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность предыдущим ораторам и особенно Генеральному секретарю Международной морской организации, на которого в соответствии с резолюцией 1816 (2008) возложены важные функции, равно как помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам за его брифинг и Постоянному представителю Сомали.

Нам представлен доклад Генерального секретаря (S/2008/709), в котором рассматривается ряд отдельных вопросов: общая ситуация в Сомали с политической и, главное, с гуманитарной точки зрения, равно как в плане безопасности; основные положения, связанные с планированием возможного создания международных сил — будь то многонациональные силы или же, позднее, силы по поддержанию мира; и, наконец, борьба с пиратством. Естественно, нам придется более подробно обсудить технические аспекты второго вопроса, но здесь я хотел бы вкратце затронуть вопрос о борьбе с пиратством.

В сентябре 2007 года президент Французской Республики, выступая в Совете Безопасности, изложил свою инициативу, направленную на обеспечение военной безопасности морских конвоев с грузами Всемирной продовольственной программы. Она была поддержана Нидерландами, Данией и Канадой. Однако более активные меры по борьбе с пиратством были приняты всеми государствами — членами Европейского союза на основе резолюций 1814 (2008), 1816 (2008) и 1838 (2008). 10 ноября Совет Европейского союза принял очень важное решение о проведении в течение года у берегов Сомали военно-морской операции Европейского союза. Операция начнется 8 декабря с согласия и при полной поддержке сомалийских властей. В них будут задействованы пять-шесть кораблей и морская авиация. Они будут обеспечивать безопасность судов с грузами Всемирной продовольственной программы и других уязвимым кораблей, противодействовать актам пиратства и вооруженным нападениям у берегов Сомали. Вчера Генеральный секретарь приветствовал идею проведения этой операции.

Большое число государств — членов Европейского союза и НАТО, Российская Федерация и крупные азиатские страны, например Индия, заявили о своей готовности отреагировать на призыв Совета Безопасности к действию. Таким образом, Европейский союз действует не в одиночку и не хотел бы действовать в одиночку. Вчера Генеральный секретарь Международной морской организации наполнил нас, что речь идет об очень важной проблеме. При этом естественно возникает вопрос о координации усилий международного сообщества. Европейский союз создал орган, который будет координировать действия Союза и через который будет осуществляться взаимодействие с остальными партнерами. Европейский союз предлагает Генеральному секретарю назначить, в рамках Секретариата, единого координатора по вопросам содействия, который будет взаимодействовать с представителем Европейского союза.

Мы полагаем, что Генеральный секретарь мог бы также содействовать активизации международной поддержки, однако, на наш взгляд, не следует стремиться к подлинной координации военных усилий.

В этой связи мы призываем Совет Безопасности рассмотреть вопрос о продлении мандата резолюции 1816 (2008), срок действия которой истекает в начале декабря, поскольку это необходимо для дальнейших усилий по борьбе с пиратством у берегов Сомали. Мы все выразили намерение сделать это, когда единодушно принимали резолюцию 1838 (2008).

Наконец, я хотел бы вернуться к вопросу о связи между борьбой с пиратством и трагическим положением населения Сомали. Ясно, что основными причинами сложившейся в стране ситуации и пиратства являются война, слабость государственной власти, отсутствие экономических возможностей и, несомненно, деятельность преступных группировок. С пиратством же будет раз и навсегда покончено только тогда, когда будут устранены глубинные причины конфликта.

Никакая операция по борьбе с пиратами не в состоянии заменить собой сухопутную операцию международных сил. Франция полностью поддерживает идею о том, чтобы Совет Безопасности санкционировал развертывание в Могадишо значительного контингента надлежащим образом осна-

ценных многонациональных сил. Это необходимый этап на пути к тому, чтобы создать в будущем условия для развертывания операции по поддержанию мира, которая, судя по всему, жизненно важна.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность председателю Коста-Рики за проведение этого обстоятельного обсуждения по вопросу о Сомали, а также поблагодарить выступавших с брифингами ораторов за предоставленную информацию. Представители Сомали и Африканского союза также поделились своими ценными соображениями относительно того, чего они ожидают от Совета и какие факторы необходимо при этом учитывать.

Положение в области безопасности и гуманитарная ситуация в Сомали продолжают ухудшаться. Особенно серьезную угрозу, с которой столкнулись несколько стран, в том числе и моя, представляют собой похищения людей и захват заложников. Италия настоятельно призывает все политические силы в Сомали прекратить насилие и присоединиться к политическому процессу. Реальным препятствием на пути к эффективному мирному процессу в настоящее время является медленное выполнение Джибутийского соглашения. Стороны пока еще не смогли продемонстрировать, что прекращение вооруженного противостояния способно дать конкретные результаты. Необходимо немедленно приступить к созданию совместных сил Переходного федерального правительства и Альянса за новое освобождение Сомали, а также начать переговоры о формировании намеренного правительства единства. Мы с интересом ожидаем следующей встречи сторон в Джибути, которая должна состояться в эту субботу, и надеемся, что она позволит продвинуться вперед в этом процессе.

Настоятельно необходимо, чтобы переходные федеральные органы как можно скорее преодолели свои разногласия. Иначе пойдут прахом все усилия по мирному урегулированию, прилагавшиеся на протяжении шести с лишним лет с тех пор, как в Кении под руководством Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) состоялась конференция по примирению. Мы приветствуем активизацию усилий МОВР по содействию переходным федеральным органам в выполнении стоящей перед ними задачи.

Организации Объединенных Наций отводится ключевая роль. Решающее значение для успешной реализации мирного процесса имеет энергичное и эффективное руководство Специального представителя г-на Абдаллаха, однако Организация Объединенных Наций может также активно поощрять наметившуюся политическую динамику с помощью различных других мероприятий: оказание финансовой помощи, техническое содействие сторонам Джибутийского соглашения и поддержка формирования совместных сил.

Переходя к вопросу о вариантах действий по обеспечению безопасности, мы отмечаем усилия Секретариата, касающиеся создания многонациональных сил в Сомали. Учитывая неотложный характер данного вопроса, мы полагаем, что необходимо установить четкий срок, к которому многонациональные силы либо станут реальностью, либо мы откажемся от них и обратимся к другим вариантам действий. В этом отношении мы с интересом отмечаем, что в пункте 52 доклада (S/2008/709) Генеральный секретарь заявляет о своем намерении представить альтернативные предложения, и мы хотели бы попросить Секретариат уже сейчас приступить к их подготовке, поскольку нет смысла ждать дольше.

Мы также подчеркиваем необходимость и впредь оказывать финансовую и иную поддержку Миссии Африканского союза в Сомали. Ведь пока мы здесь слушаем один доклад Секретариата за другим, африканские вооруженные силы остаются единственными, кто с 2007 года идет на риск и реально действует в этом регионе. Я считаю, что они заслуживают не только самой высокой похвалы, но и конкретной поддержки, а также определения четкой перспективы в отношении решения Организации Объединенных Наций об изменении их статуса.

Что касается проблемы пиратства в прибрежных водах Сомали, то наша делегация хотела бы предложить членам Совета как можно скорее начать работу по продлению разрешения на действия, содержащегося в пункте 7 постановляющей части резолюции 1816 (2008). Возможно, в следующей резолюции следовало бы также рассмотреть вопрос об определении юрисдикции в отношении задержанных лиц.

Италия поддерживает оперативные действия, предпринятые международным сообществом, и в настоящее время обеспечивает командование действующей в этом районе морской группировкой НАТО, в состав которой также входят два наших подразделения. Кроме того, Италия поддерживает развертывание Европейским союзом операции «Аталанта», о которой упоминала и рассказывала делегация Франции, и мы хотели бы настоятельно призвать к обеспечению более четкой координации всех осуществляемых на месте инициатив.

Г-н Даббаш (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Международной морской организации (ИМО), а также помощника Генерального секретаря по политическим вопросам, Директора Африканского отдела II Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) и представителя Сомали за их брифинг.

Несмотря на прогресс, достигнутый в рамках переговоров между переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали, положение в области безопасности и гуманитарная ситуация в Сомали серьезно беспокоит нашу страну и международное сообщество. Акты насилия и война продолжаются, поэтому мы повторяем наше осуждение совершенного в октябре 2008 года нападения, объектом которого стало отделение Программы развития Организации Объединенных Наций. Мы вновь выражаем соболезнования родным и близким погибших в результате этого нападения.

Нет сомнений в том, что недавние события в этом регионе представляют собой шаг назад в усилиях Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмаду ульд-Абдаллы и могут свести на нет все надежды, порожденные Джибутийским соглашением и соглашением о прекращении огня.

Сегодня мы призываем все стороны, участвующие в переходном федеральном правительстве, преодолеть свои разногласия и объединить усилия в целях ускорения процесса по формированию нового правительства, которое будет работать на благо народа Сомали. Мы также призываем координировать все региональные и международные инициативы и усилия с действиями Специального представителя

Генерального секретаря, чтобы придать им взаимодополняющий, а не параллельный характер.

Гуманитарная ситуация в Сомали ухудшается с каждым днем. Гуманитарные организации и сотрудники, занимающиеся оказанием чрезвычайной помощи, становятся мишенью угроз и нападений со стороны вооруженных группировок. Это вынудило некоторые организации временно прекратить свою деятельность, что негативно отразилось на жизни около миллиона людей, которые нуждаются в чрезвычайной гуманитарной помощи. Гуманитарная ситуация в центральной и южной частях Сомали становится просто катастрофической, поскольку эти районы не охвачены деятельностью гуманитарных организаций.

Еще одна гуманитарная проблема возникла в результате ожесточенных столкновений между фракциями, что также вызывает нашу обеспокоенность. Речь идет о положении беженцев и внутренне перемещенных лиц. В результате столкновений в Могадишо город были вынуждены покинуть 108 000 человек, и на сегодняшний день число внутренне перемещенных лиц уже превысило 1,3 миллиона человек.

Мы также отмечаем, что в прибрежных водах Сомали совершаются акты пиратства, представляющие реальную угрозу для международного морского судоходства. Данные Международной морской организации отражают мрачную картину происходящего. Вместе с тем, ряд стран оперативно и положительно отреагировали на резолюцию 1816 (2008) Совета Безопасности, касающуюся борьбы с пиратством. Мы высоко оцениваем усилия всех стран, сотрудничающих с переходным федеральным правительством в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем в отношении судов. Мы поддерживаем обращенный к государствам-членам призыв Генерального секретаря принять участие в этих усилиях.

В этой связи мы особо признательны тем государствам, которые обеспечивают поставки гуманитарной помощи нуждающимся в ней. Мы поддерживаем обращенное к ДРК предложение Европейского союза внести свой вклад в деятельность по координации операций по борьбе с пиратством в прибрежных водах Сомали. Мы надеемся, что ДРК изучит это предложение и определит по нему свою позицию.

Мы убеждены в том, что пиратство — это следствие конфликта и нестабильности в Сомали и что оно прекратится сразу же после того, как будет найдено политическое решение нынешней ситуации. В основе такого решения должен лежать комплексный подход, который позволит урегулировать весь круг проблем, связанных с Сомали.

Сегодня как никогда ранее ощущается острая необходимость развернуть на местах международные силы, и при этом неважно, как они будут называться. Мы считаем, что соглашение, подписанное недавно Переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали, могло бы лечь в основу развертывания таких сил. Соглашение о прекращении вооруженных столкновений, подписанное 26 октября сразу же после заседания Комитета высокого уровня, является важным шагом в этом направлении. Нет сомнений в том, что в настоящее время необходимо уделять приоритетное внимание именно созданию международных сил по стабилизации и укреплению Миссии Африканского союза в Сомали, с тем чтобы она стала неотъемлемой частью этих сил.

Однако, к сожалению, в докладе Генерального секретаря (S/2008/709) не указываются сроки создания таких сил, и оба заслушанных нами брифинга, с которыми выступили сегодня представители Секретариата, вызывают у нас растущую обеспокоенность. Если мы правильно понимаем ситуацию, здесь отмечалось, что пока не сложились надлежащие условия для развертывания таких сил, поскольку ситуация в области безопасности остается неустойчивой. Но все мы хорошо знаем, что Организацией Объединенных Наций накоплен большой опыт в развертывании сил по поддержанию мира и многонациональных сил в нестабильных условиях в районах ее операций.

Если мы не собираемся развертывать силы в настоящее время, то какие существуют другие варианты? Вправе ли мы заявить миллионам страдающих сомалийцев, что не можем им помочь или не в состоянии предоставить помощь? Я думаю, что это не решение проблемы. На мой взгляд, мы должны воспользоваться Джибутийским соглашением для того, чтобы снять напряженность и незамедлительно приступить к сотрудничеству с Африканским союзом в деле развертывания в Сомали сил по стабилизации. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к государствам-членам предоставить

войска, оборудование и финансирование для таких сил, и мы настоятельно призываем страны, которые в состоянии сделать это, отреагировать на данный призыв, с тем чтобы мы могли поддержать Джибутийское соглашение и восстановить мир и стабильность в Сомали.

Мы очень надеемся услышать в скором времени мнение Генерального секретаря, как он обещал это в пункте 52 своего доклада, в том числе и альтернативные предложения, упомянутые им в том же пункте доклада.

Г-н Тьендребого (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Менкериоса, г-на Зененгу и г-на Митропулоса за их содержательные брифинги. Мы признательны также Постоянному представителю Сомали и Постоянному наблюдателю от Африканского союза за их сегодняшние заявления.

Прежде всего позвольте мне вновь подчеркнуть, что моя делегация решительно осуждает акты насилия и нарушения прав человека в Сомали, в частности, те, которые направлены против Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и работников гуманитарных организаций, а также совершенный недавно — 29 октября — террористами-смертниками акт бомбового терроризма против представительства Программы развития Организации Объединенных Наций в Харгейсе. Мы рассчитываем на то, что виновные в совершении подобных актов предстанут перед правосудием.

Мы приветствовали подписание в августе этого года Джибутийского соглашения. Мы призываем стороны, которые подписали это соглашение, в полном объеме и добросовестно выполнить его в соответствии с теми обязательствами, которые они приняли на себя. Кроме того, настоятельно необходимо, чтобы все сомалийцы присоединились к проходящему в настоящее время процессу. В этой связи мы приветствуем заметный прогресс в переговорах между Переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали, а также принятые совместные решения, в том числе решение о прекращении вооруженной конфронтации между силами Переходного правительства и Альянса, о сроках вывода эфиопских сил и развертывания совместных сил безопасности. Мы приветствуем также подписанное 26 октября соглашение о прекращении огня и с нетерпением ожидаем его полно-

го осуществления. К сожалению, сложившаяся в настоящее время тупиковая ситуация может подорвать эти успехи. Поэтому, на наш взгляд, необходимо сделать все возможное для скорейшего преодоления этих проблем.

Как и сами заинтересованные стороны, моя делегация придает огромную важность предусмотренной в Джибутийском соглашении роли Комитета высокого уровня, сопредседателями которого являются Организация Объединенных Наций и Африканский союз. Мы призываем международное сообщество оказать этому Комитету всю необходимую поддержку в предоставлении сторонам помощи в выполнении их обязательств. Моя делегация приветствует готовность Африканского союза укрепить АМИСОМ с целью поддержки претворения в жизнь Джибутийского соглашения.

Что касается развертывания международных сил по стабилизации, то моя делегация принимает к сведению разработанный Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ) план, а также инициативы, выдвинутые в связи с этим Генеральным секретарем. Мы с интересом ожидаем рекомендаций, о которых говорится в пункте 52 доклада Генерального секретаря (S/2008/709). Пока же моя делегация с сожалением отмечает, что реакция на призыв Генерального секретаря была слабой и неуверенной. Мы надеемся, что его призыв, равно как и призыв Переходного федерального правительства, подтвержденный сегодня утром Постоянным представителем Сомали, будет услышан гораздо быстрее, что сделает возможным развертывание в Сомали многонациональных сил, а затем и операции по поддержанию мира.

Однако Совет должен предвосхищать и события, и ответные меры, предлагаемые Генеральным секретарем, с тем чтобы можно было найти наиболее приемлемые подходы к решению этой острой проблемы.

Участившиеся акты пиратства и вооруженного разбоя в прибрежных водах Сомали усложняют ситуацию в области безопасности и отрицательно сказываются на социально-экономическом и гуманитарном положении Сомали. Мы приветствуем оказываемую рядом стран помощь по обеспечению безопасности морского судоходства в этом районе. Однако мы считаем, что для того, чтобы разрешить сложившуюся ситуацию, характеризующуюся от-

сутствием безопасности, необходимо устранить первопричины кризиса в Сомали. Мы признательны Международной морской организации за ее усилия и считаем, что ее рекомендации заслуживают самого пристального внимания.

В заключение моя делегация вновь выражает надежду на то, что партнерские отношения между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций будут продолжаться с целью укрепления институционального потенциала Союза в оказании поддержки АМИСОМ, которая в настоящий момент является единственной реальной силой в Сомали. Мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря, обращенному к международному сообществу, предоставить АМИСОМ всю необходимую финансовую и материально-техническую поддержку. И наконец, как мы уже неоднократно заявляли, в Сомали на карту поставлен авторитет Организации Объединенных Наций и, в частности, Совета Безопасности.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить помощника Генерального секретаря г-на Менкериоса и г-на Зененгу за их брифинги.

Мы приветствуем Постоянного представителя Сомали и Постоянного наблюдателя от Африканского союза, принимающих участие в этом заседании. Мы также приветствуем присутствующего на заседании Генерального секретаря Международной морской организации, в соответствии с резолюцией 1816 (2008). Мы признательны им за выступления.

В тех выступлениях, которые прозвучали сегодня утром, а также в докладе Генерального секретаря (S/2008/709) содержится четкое предупреждение о том, что, хотя у нас и есть причины для оптимизма по поводу того, что стороны в Сомали намечаются добиваться дальнейшего прогресса в поисках политического решения, все же их усилия имеют место на фоне ухудшения обстановки в плане безопасности и гуманитарной ситуации. К несчастью, ситуация в стране достигла такой стадии, когда для некоторых сторон в конфликте военное решение становится все более привлекательным и представляется более достижимым, чем примерно год тому назад. Об этом свидетельствует расширение территориального контроля оппозиционных

вооруженных группировок и другие достигнутые ими успехи.

В конечном итоге, руководители и народ Сомали несут ответственность за судьбу своей страны. Все они, без исключения, должны собраться и договориться по вопросу о политических рамках достижения мира, а также принять решение о том, что последует за окончанием переходного периода. Поэтому мы приветствуем приверженность Джибутийскому процессу и заключение соглашения о прекращении боевых действий, подписанного 26 октября, и надеемся на их последующее выполнение.

Разумеется, у международного сообщества нет волшебной палочки, мановением которой можно было бы решить сомалийскую проблему, однако оно могло бы — и, совершенно очевидно, должно — сделать больше для того, чтобы помочь сомалийцам положить конец одной из наиболее затянувшихся ситуаций, характеризующихся насилием и гуманитарными страданиями. Политический процесс, включая координационную роль Специального представителя Генерального секретаря, нуждается в непрерывной международной поддержке. Мы приветствуем вклад членов международного сообщества в джибутийский процесс. Единство действий при весомой координирующей роли Специального представителя представляется особенно важным сейчас, когда обстановка становится все более сложной.

Мы надеемся, что принятая сегодня резолюция о расширении режима санкций против Сомали будет содействовать как можно скорейшему установлению в стране мира и стабильности. Что касается поддержания мира, то было бы полезным и, возможно, даже неизбежным предположить, что оно будет проходить во враждебном окружении. Генеральный секретарь ясно дал это понять в своем докладе. По сути дела, предварительное условие для любого вида развертывания заключается в том, что такое развертывание должно быть приемлемым для лидеров и большинства населения Сомали. Поэтому политические рамки по-прежнему остаются определяющим фактором для успеха вмешательства Организации Объединенных Наций.

На нынешнем этапе крайне важно продолжить работу по планированию и изысканию путей и вариантов оказания содействия. Мы хотим добиться, чтобы в тот момент, когда настанет время для размещения сил международного сообщества, государ-

ства — члены Организации Объединенных Наций и ее Секретариат полностью готовы были к этому.

Пока же центральная роль по-прежнему отводится Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы приветствуем продолжающуюся поддержку АМИСОМ со стороны Генерального секретаря, однако необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и международное сообщество безотлагательно заявили о своей готовности усилить поддержку АМИСОМ. АМИСОМ сталкивается с огромными проблемами и в то же время, в соответствии с Джибутийским соглашением, призвана взять на себя еще большую ответственность.

И, наконец, что касается вопроса о пиратстве. Мы хотели бы вновь подтвердить осуждение и сожаление в связи со всеми актами пиратства и вооруженного разбоя против судов у побережья Сомали. Мы также выражаем свое сочувствие государствам флага и другим сторонам, которые стали жертвами таких незаконных актов. Инциденты, происходящие почти на ежедневной основе, постоянно напоминают нам о серьезности этой проблемы. Они представляют собой угрозу не только для гуманитарных усилий в Сомали и безопасности судоходства у берегов Сомали, но и негативно сказываются на социально-экономической ситуации соответствующих стран.

Именно поэтому Индонезия поддержала резолюции 1816 (2008) и 1838 (2008) Совета Безопасности. Они создают необходимые правовые рамки для оказания помощи Сомали в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов у побережья этой страны. Не возникает сомнений в необходимости усилить сотрудничество государств в борьбе с такими актами. Однако вопрос о пиратстве у берегов Сомали, как неоднократно подчеркивали и мы, и другие ораторы, включая выступавших в ходе сегодняшних дискуссий, — это результат беззакония и бессилия правоохранительных органов. Ключом к борьбе с пиратством и вооруженным разбоем у побережья Сомали является политический процесс, который нуждается в постоянной поддержке со стороны международного сообщества, в том числе Совета Безопасности.

Г-н Хоанг Ти Чынг (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2008/709) о положении в Сомали. Мы хотели бы

также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Менкериоса за сообщение о недавних событиях как внутри, так и за пределами Сомали, и за его мнение относительно дальнейших действий. Кроме того, мы выражаем признательность за заявления и брифинги, с которыми выступили сегодня Директор II Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира, Генеральный секретарь Международной морской организации, Постоянный наблюдатель от Африканского союза и Постоянный представитель Сомали.

Наша делегация с удовлетворением отмечает существенный прогресс, достигнутый Переходным федеральным правительством (ПФП) и Альянсом за новое освобождение Сомали в осуществлении сомалийского мирного процесса, а именно подписание 26 октября в Джибути двух важных документов: о порядке и сроках прекращения вооруженной конфронтации и совместная декларация об общих политических целях. Мы хотели бы искренне надеяться, что они проложат путь к диалогу в духе доброй воли и будут способствовать мобилизации необходимой международной поддержки для оказания помощи Сомали в формировании единого правительства, как это предусмотрено статьей 9 Джибутийского соглашения. Мы убеждены в том, что это является решающим шагом на пути к обеспечению мира и стабильности в Сомали.

Однако мы по-прежнему испытываем беспокойство в связи с обострением ситуации у берегов Сомали. Совершаемые на суше серьезные вооруженные нападения как на эфиопские силы, так и на миротворцев Африканского союза в южных районах центральной части страны и в Могадишо приводят к многочисленным жертвам среди гражданского населения. Глубокую тревогу вызывает волна актов пиратства и вооруженного разбоя против судов у побережья Сомали. Нас особенно обеспокоили недавние случаи захвата пиратами украинского судна «МВ Фаина», которое перевозило большое количество тяжелого и стрелкового оружия, а также нефтяного танкера, принадлежащего Саудовской Аравии.

Мы разделяем приводимую в докладе оценку Генерального секретаря, который отмечает, что ухудшение обстановки в плане безопасности и стабильности в Сомали крайне затрудняет не только предпринимаемые усилия по примирению, но и оказание гуманитарной помощи, которая представ-

ляется критически важной для усилий ПФП по смягчению гуманитарного кризиса в Сомали.

На фоне всего этого представляется чрезвычайно важным необходимость одновременных действий как в политической области, так и в области безопасности. Поэтому мы призываем сомалийцев приступить к мирному процессу и добросовестно выполнять положения Джибутийского соглашения и соглашения о прекращении вооруженной конфронтации. Мы настоятельно призываем международное сообщество продолжить усилия по выработке общих подходов для решения проблем, с которыми сталкивается Сомали. В этой связи мы высоко оцениваем меры, принимаемые Миссией Африканского союза в Сомали, Международной контактной группой по Сомали, Межправительственным органом по вопросам развития и другими региональными организациями, и их активную роль в процессе примирения, равно как и их готовность поддержать осуществление Джибутийского соглашения.

Мы считаем, что если мы хотим добиться дальнейшего прогресса в урегулировании политической ситуации и улучшения гуманитарной обстановки в Сомали, то Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с региональными организациями, в частности с Африканским союзом, должна предоставить ПФП необходимую финансовую помощь, материально-техническую базу, а также техническое содействие. Наша делегация поддерживает шаги, предпринимаемые для обеспечения скорейшего развертывания международных сил по стабилизации в Сомали в соответствии с просьбой ПФП и Африканского союза. В этой связи мы приветствуем недавние усилия Генерального секретаря, направленные на подготовку подробного плана такого развертывания и определение государств-членов, которые могли бы предоставить войска для участия в многонациональных силах.

Г-н Ариас (Панама) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, признательность за организацию этого заседания по вопросу о столь критической и трудной ситуации, как ситуация в Сомали, и выразить нашу признательность за то, что оно проходит в открытом формате. Мы также хотели бы выразить признательность представителям Секретариата за их брифинги. Мы приняли к сведению поддержку Секретариатом идеи создания многонациональных сил и те трудности, которые он испытывает в этой связи. Кроме то-

го, мы приветствуем представителя Международной морской организации и внимательно выслушали вопросы, которые вызывают у него озабоченность в связи с ситуацией, возникшей с пиратством в этом районе. В заключение мы выражаем признательность представителям Сомали и Африканского союза за их выступления. Нас обнадежило их позитивное отношение к политическим решениям, касающимся ситуации в Сомали, равно как и их поддержка созданию многонациональных сил.

Панама глубоко озабочена нестабильным положением в Сомали не только потому, что оно угрожает международному миру и безопасности, но и потому, что оно ухудшает гуманитарную ситуацию сомалийского народа. Немногие аналогичные ситуации в мире имеют столь серьезный характер, как та, в которой оказалась Сомали. В связи с этим Панама неоднократно просила Организацию Объединенных Наций оказать действенную помощь Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) — единственной Миссии, которая в настоящее время сколько-нибудь эффективно работает в Сомали, и мы сожалеем, что эта помощь не была оказана в той форме, в какой запрашивали ее АМИСОМ и Генеральный секретарь. К сожалению, бюрократические структуры данной организации воспрепятствовали этому.

Кроме того, хотя мы высказываемся за развертывание многонациональных сил, нам известно о трудностях, связанных с созданием таких сил, и здесь мы услышали ряд идей по этому поводу. Поэтому мы вновь заявляем, что Организация обязана оказывать эффективную поддержку АМИСОМ войсками и материально-техническим обеспечением, в котором она нуждается, и до тех пор, пока не представится возможность сделать что-либо более существенное.

Что касается пиратства, которое, несомненно, затрагивает всех нас и связано с ситуацией в Сомали, то, насколько мы понимаем, этот факт не может нам помешать изыскивать, когда это требуется, индивидуальное решение этой проблемы. Совет Безопасности подтвердил, что военно-морские силы различных государств могут заходить в данный район с одобрения правительства Сомали, с тем чтобы попытаться положить конец действиям пиратов. Как заявил представитель Франции, подобная санкция Совета должна быть продлена и подкреплена.

Однако тревогу вызывает тот факт, что в столь небольшом районе, как территориальные воды Сомали и Аденский залив, независимо друг от друга действуют вооруженные силы различных стран. Панама считает, что Совет Безопасности должен изучить ситуацию и предусмотреть какую-либо форму координации этих сил под руководством Организации Объединенных Наций.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы выразить признательность Помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам г-ну Хайле Менкериосу и Директору II Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира г-ну Райседону Зененге за их брифинги. Я приветствую присутствующего здесь Генерального секретаря Международной морской организации г-на Эфтимiosa Митропулоса и выражаю ему признательность за проведенный брифинг. Кроме того, я рад приветствовать постоянного представителя Сомали и постоянного представителя Африканского союза (АС) и благодарен им за их брифинги.

Китай внимательно следит за событиями в Сомали. Мы высоко оцениваем искренние усилия Переходного федерального правительства (ПФП) в целях содействия политическому примирению в Сомали. Не так давно ПФП и Альянс сил за новое освобождение Сомали (АНОС) провели переговоры и достигли договоренности в Джибути. Мы приветствуем это событие и в связи с ним высоко оцениваем усилия Специального представителя ульд Абдаллаха.

Сейчас приоритетная задача заключается в том, чтобы обеспечить незамедлительное осуществление этого соглашения. Мы искренне призываем все соответствующие политические группировки в Сомали принять во внимание стремление сомалийского народа к миру, поставить национальные интересы выше всех других соображений и действительно попытаться скорейшим образом поставить процесс политического примирения на устойчивые рельсы.

Мы глубоко озабочены серьезной ситуацией в области безопасности в Сомали. Международное сообщество должно прилагать энергичные усилия к тому, чтобы помочь Сомали улучшить положение дел в области безопасности, в то же время содействуя мирному процессу в стране. Китай высоко оце-

нивает ту важную роль, которую играет Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в улучшении ситуации в Сомали в области безопасности. От того, насколько слаженно АМИСОМ сможет исполнять свои обязанности в нынешних условиях, в значительной степени зависит ситуация в области безопасности.

В своем докладе (S/2008/709) Генеральный секретарь призывает государства-члены, взявшие обязательства предоставить АМИСОМ свои войска, как можно скорее выполнить эти обязательства. Он также призывает международное сообщество оказать АМИСОМ финансовую и материально-техническую помощь. Китай ценит и поддерживает этот призыв. В 2007 году по просьбе АС Китай предоставил 300 000 долл. США для оказания помощи АМИСОМ в проведении ее миротворческой операции в Сомали. Китай будет продолжать и впредь положительно рассматривать аналогичные просьбы АС.

Китай всегда заявлял, что Организация Объединенных Наций должна принимать активное участие в решении сомалийского вопроса. Мы призываем Совет Безопасности прислушаться к настоятельному призыву правительства Сомали и АС и как можно скорее направить миротворческие войска Организации Объединенных Наций в Сомали, чтобы принять полномочия у находящейся там Миссии АС. В связи с этим мы призываем Секретариат подготовить конкретный план и представить его Совету. В то же время мы призываем все группировки в Сомали прилагать активные усилия по созданию в стране таких условий, которые будут способствовать скорейшему развертыванию миротворческой операции Организации Объединенных Наций.

Мы приняли к сведению консультации между Генеральным секретарем и затронутыми создавшейся ситуацией странами по вопросу о развертывании международных сил по стабилизации в Сомали. В случае их незамедлительного развертывания такие силы могли бы облегчить переход к миротворческой операции Организации Объединенных Наций и способствовать принятию нами ответных мер в связи с ситуацией в области безопасности в Сомали. Мы призываем Генерального секретаря продолжать свои усилия в этом направлении.

Пиратство у побережья Сомали приобретает все большую масштабность и является серьезной

угрозой для безопасности международного морского судоходства и доставки международной гуманитарной помощи. С начала этого года Совет Безопасности принял по этому вопросу резолюции 1816 (2008) и 1838 (2008). Это не только свидетельствует о твердой решимости международного сообщества вести борьбу с пиратством, прилагая согласованные усилия, но и закладывает правовые основы для борьбы с пиратством у побережья Сомали.

Так как пиратство создает трудности для всех стран, решение этой проблемы требует укрепления международного сотрудничества. Китай ожидает, что Организация Объединенных Наций будет играть ведущую роль в этом отношении. Мы также считаем, что проблема пиратства — не более чем симптом глубокого политического и социального кризиса в Сомали.

Невозможно вести эффективную борьбу с пиратством до тех пор, пока не будет урегулирован внутренний кризис в Сомали. Обеспокоенность международного сообщества в отношении пиратства у побережья Сомали не должна отвлекать наше внимание от основных причин расширения масштабов пиратства. Международное сообщество должно продолжать свою работу по нахождению всеобъемлющего решения вопроса о Сомали.

Г-н Граулс (Бельгия) (*говорит по-французски*): Мы принимаем к сведению брифинги, с которыми сегодня выступили Генеральный секретарь Международной морской организации (ИМО), помощник Генерального секретаря Менкериос и представитель Департамента операций по поддержанию мира, а также дополнительную информацию, изложенную представителями Африканского союза и Переходного федерального правительства Сомали. Я хотел бы высказать ряд замечаний по четырем вопросам.

Во-первых, что касается гуманитарной ситуации, то, как и выступавшие до меня ораторы, Бельгия, разумеется, крайне обеспокоена продолжающимся ухудшением гуманитарной ситуации и ее трагическими последствиями для населения, которое и без того уже серьезно страдает. В этой связи мы хотели бы отдать должное мужеству сотрудников Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые продолжают работать в весьма сложных и опасных условиях. В этом контексте нападения на гуманитарных сотруд-

ников являются тем более недопустимыми, поскольку они наглядно свидетельствуют о пренебрежительном отношении лиц, совершающих эти нападения, к самой жизни людей, которых они, по их заявлениям, должны защищать. Мы хотели бы присоединиться к призыву Генерального секретаря ко всем сторонам полностью соблюдать взятые на себя обязательства и выполнять самые основные обязанности.

Во-вторых, что касается политической обстановки, моя делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали в осуществлении Джибутийского соглашения. Каким бы хрупким ни был этот прогресс, он, естественно, заслуживает нашей поддержки. Поэтому Бельгия с удовлетворением отмечает поддержку, которую оказывают в этой связи государства Межправительственного органа по вопросам развития и Международная контактная группа. Мы также призываем все региональные и международные действующие лица взять на себя обязательство по оказанию поддержки этому процессу и призываем все стороны присоединиться к нему.

Вместе с тем, несмотря на эти позитивные события, мы не должны забывать о намного более мрачной реальности. Прежде всего необходимо признать, что работе институтов Переходного федерального правительства по-прежнему препятствуют внутренние разногласия. Бельгия призывает участников соглашений продемонстрировать политическую волю и подлинную руководящую роль, которые будут соответствовать серьезному характеру стоящих перед страной проблем, в целях выполнения соглашений, достигнутых в конкретные временные сроки.

Мы также отмечаем, что политический прогресс пока не оказал ожидаемого воздействия на ситуацию в плане безопасности; напротив, эта ситуация ухудшилась, в результате чего страна оказалась на грани катастрофы. На этом этапе только более широкий политический процесс может породить проблеск надежды на прочную стабилизацию обстановки в стране. Открытие Джибутийского процесса для всех политических партий Сомали является важным политическим событием. Мы призываем все стороны присоединиться к этому процессу, продемонстрировав, тем самым, свою спо-

собность ставить общественные интересы выше собственных интересов.

В-третьих, что касается ситуации в плане безопасности, мы хотели бы поблагодарить Департамент операций по поддержанию мира за предоставленные им оперативные детали, которые могли бы быть еще более подробными. Тем не менее мы в конечном итоге согласны с мнением Генерального секретаря о том, что нынешние условия не благоприятствуют проведению операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Более того, международные стабилизационные силы, предусматриваемые в докладе (S/2008/709) Генерального секретаря, являются, по сути, расширением нынешней Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), хотя и значительно укрепленные. Пока мы ожидаем прояснения ситуации в плане готовности некоторых государств взять на себя роль по руководству такими силами, следует отметить, что серьезный характер сложившейся ситуации требует усиления нашей поддержки АМИСОМ. По прошествии многих месяцев, в течение которых прилагались усилия по изысканию дополнительных ресурсов на цели АМИСОМ, стало ясно, что любые позитивные меры неразрывно связаны со способностью сторон Джибутийского соглашения брать на себя соответствующие обязательства и выполнять на местах свои обязанности. Это в первую очередь относится к совместным полицейским силам и силам безопасности, которые способны брать на себя более широкую ответственность за обеспечение безопасности. В то же время международное сообщество должно продолжать свои усилия по наращиванию потенциала и вести практическую работу по успешной доставке гуманитарной помощи и обеспечению ее эффективности.

В-четвертых, переходя к вопросу о борьбе с пиратством, следует отметить, что, как уже подчеркивали другие ораторы, эти акты пиратства у побережья Сомали на текущей неделе достигли таких масштабов, которые явно требуют принятия срочных мер международным сообществом. Операция Европейского союза «Аталанта», на которую в своем заявлении ссылался представитель делегации Франции и которая начнется в следующем месяце, возглавит усилия по борьбе с пиратством. Помимо развертывания дополнительных средств по борьбе с пиратством, одна из главных целей операции «Аталанта» будет состоять в укреплении сотрудничества

между уже осуществляемыми инициативами. С учетом взятых на себя обязательств на национальном и международном уровнях Бельгия рассматривает возможность предоставления корабля на цели проведения операции «Аталанта» в 2009 году. В этой связи Бельгия вновь заявляет о своей готовности сотрудничать в целях расширения мер, изложенных в резолюции 1816 (2008), в интересах обеспечения необходимых рамок для усилий европейских стран и международного сообщества.

Переходя к вопросам юрисдикции, возникающим в связи с задержанием лиц, совершающих акты пиратства, мы настоятельно призываем использовать прагматический подход, который учитывал бы двусторонние соглашения и мнения, выраженные в соответствующих многосторонних форумах, в частности в Международной морской организации.

И наконец, что касается принятия резолюции 1844 (2008) и ее режима индивидуальных санкций, мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что международное сообщество сейчас располагает дополнительным инструментом по укреплению усилий, направленных на обеспечение стабилизации и оказание помощи от имени Сомали, посредством изоляции тех, кто преследует цель чинить препятствия на пути мирного процесса и лишать наиболее уязвимые группы населения самой необходимой гуманитарной помощи.

Г-н Юрица (Хорватия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить помощника Генерального секретаря Менкериоса, Генерального секретаря Международной морской организации (ИМО), Директора II Африканского отдела Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ), Постоянного представителя Сомали и Постоянного наблюдателя Африканского союза при Организации Объединенных Наций за их брифинги и заявления.

Мы принимаем к сведению доклад (S/2008/709) Генерального секретаря и содержащиеся в нем замечания. Я должен признать, что в нем представлена довольно мрачная картина. С учетом этого позвольте мне высказать ряд кратких соображений.

Мы считаем, что реальный прогресс на политическом направлении является залогом нахождения прочного, долгосрочного решения. В этой связи

мы приветствуем успехи, достигнутые в отношении Джибутийского мирного процесса, в особенности техническое подписание 19 августа Джибутийского соглашения и 26 октября соглашения о прекращении вооруженной конфронтации.

Мы признательны сторонам — Переходному федеральному правительству и Альянсу за новое освобождение Сомали — за приверженность мирному процессу, которую они демонстрируют на сегодняшний день. Мы надеемся, что эта решимость будет и далее выражаться в конкретных мерах, в особенности в отношении осуществления соглашения о прекращении вооруженной конфронтации и создания правительства национального единства.

Мы также присоединяемся к адресованному всем сомалийцам призыву Генерального секретаря подключиться к мирному процессу. При этом мы надеемся, что вышеупомянутые события окажут в этом отношении реальное воздействие.

Общая обстановка в плане безопасности предоставляет мало оснований для оптимизма. Серьезное беспокойство вызывают как продолжающиеся вылазки мятежников из «Аш-Шабааб», так и тревожные сообщения о возможности целенаправленных нападений на персонал Организации Объединенных Наций как в самой Сомали, так и в соседних странах посредством проведения еще одной крупной террористической акции. Преднамеренные нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных учреждений, чьи неустанные усилия по облегчению тяжелого положения сомалийского народа мы высоко ценим, не только безнравственны, но и должны пресекаться самыми жесткими мерами, как то предусмотрено соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

Мы с удовлетворением отмечаем включение в доклад Генерального секретаря сводного описания возможных международных сил по стабилизации и одобряем последующие усилия Генерального секретаря, предпринятые с целью обсудить этот вопрос со странами, которые могли бы взять на себя инициативу в этом деле, и странами, которые могли бы предоставить свои контингенты для таких сил. Надеемся, что эти усилия будут плодотворными и в скором времени приведут к созданию мощных многонациональных сил, которые будут развернуты в Могадишо. Сейчас же, после завершения разверты-

вания Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), усилия которой мы ценим и одобряем, и в свете объявленной роли эфиопских войск, мы присоединяемся к призыву Генерального секретаря о наращивании потенциала АМИСОМ.

Наша делегация разделяет выраженную членами Совета глубокую обеспокоенность тем воздействием, которое продолжающееся ухудшение обстановки в плане безопасности оказывает на и без того тяжелую гуманитарную ситуацию и на гражданское население. Огромную тревогу вызывают поступающие с мест сообщения о том, что мирные граждане находятся полностью во власти всех вовлеченных в конфликт сторон. Все стороны в конфликте должны в равной мере нести ответственность за нарушения международного гуманитарного права, в том числе за несоблюдение гарантий беспрепятственной доставки гуманитарной помощи. В ситуации, в которой более 3 миллионов сомалийцев отчаянно нуждаются в помощи, обеспечение гуманитарного доступа должно и впредь оставаться одним из приоритетов для всего международного сообщества.

Наконец, мы твердо поддерживаем и намерены поддерживать и в дальнейшем усилия, уже принятые на сегодняшний день и предпринимаемые Советом Безопасности, региональными организациями — в частности НАТО, которая проводит в настоящее время соответствующую операцию, и Африканским союзом, которому НАТО передаст свои полномочия в декабре, — а также усилия отдельных стран в борьбе с таким бедствием, как разгул пиратства у берегов Сомали. Однако мы не забываем о том, что пиратство в Сомали является лишь одним из симптомов значительно более серьезной болезни, отчаянно нуждающейся в комплексном лечении. Мы, в Хорватии, готовы, совместно с другими государствами, вести поиск путей обеспечения такого лечения на благо сомалийского народа.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Мы благодарим представителей Секретариата, в первую очередь помощника Генерального секретаря г-на Менкериоса, за представление доклада Генерального секретаря по Сомали (S/2008/709). Мы также с большим вниманием выслушали выступление Генерального секретаря Международной морской организации, представителей Африканского союза и Сомали. Признательны им за высказанные оценки и соображения.

В последнее время Совет Безопасности уделяет пристальное внимание ситуации в Сомали. Принят целый ряд резолюций и заявлений Председателя Совета в поддержку политического урегулирования в этой стране и по борьбе с пиратством. Сегодня мы приняли новую важную резолюцию о задействовании механизма адресных санкций в отношении тех, кто препятствует мирному процессу и продолжает поставлять в Сомали оружие в нарушение режима оружейного эмбарго. Мы рассчитываем, что эта резолюция будет эффективно выполняться и будет способствовать стабилизации обстановки в Сомали и вокруг этой страны.

В Москве искренне приветствовали подписание Джибутийского соглашения между Переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали. Мы призываем стороны неукоснительно соблюдать достигнутые договоренности, а тех представителей оппозиции, которые не присоединились к Соглашению, мы призываем как можно скорее сделать это.

Приветствуем также подписание сомалийскими сторонами 26 октября в Джибути соглашения о прекращении вооруженной конфронтации, предусматривающего установление режима прекращения огня. Надеемся на конструктивное взаимодействие всех участников конфликта в целях выполнения взятых на себя обязательств, продвижения процесса консолидации общества, восстановления государственности и долгосрочного мира в стране.

Основная ответственность за преодоление затянувшегося кризиса, вне всякого сомнения, лежит, в первую очередь, на самих сомалийцах. Необходимо повышать эффективность работы государственных органов власти для действенного решения стоящих перед Сомали сложных проблем.

Российская Федерация поддерживает предпринимаемые Переходным федеральным правительством усилия, направленные на восстановление закона и правопорядка, достижение национального примирения, обеспечение государственного суверенитета и территориальной целостности страны. Реальность сегодня, однако, такова, что, несмотря на эти усилия, несмотря на деятельность — порой деятельность самоотверженную — Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), ситуация остается чрезвычайно тяжелой.

Мы обеспокоены продолжающейся деградацией положения в области безопасности в Сомали, а также сохраняющейся угрозой разрастания конфликта до региональных масштабов. Эскалация напряженности, разумеется, способна дестабилизировать и без того непростую ситуацию на Африканском Роге.

Мы отмечаем участвовавшие случаи нарушения режима оружейного эмбарго в Сомали, что дополнительно подпитывает конфликт. Вновь призываем все государства прекратить любые поставки оружия в Сомали. Соседние страны могут и должны играть конструктивную роль в содействии урегулированию.

С сожалением констатируем увеличение количества нападений на работающих в Сомали сотрудников гуманитарных организаций и персонал Организации Объединенных Наций, а также увеличение числа жертв среди мирного населения. Особую озабоченность вызывает возросшее число детей, убитых или изувеченных в результате неизбирательного применения силы.

Россия серьезно обеспокоена бедственным положением в гуманитарной сфере в Сомали. В этом году правительство Российской Федерации предоставило 1 млн. долл. США в качестве целевого взноса в Фонд Всемирной продовольственной программы Организации Объединенных Наций для обеспечения населения Сомали продовольствием. Выделена также гуманитарная помощь.

Россия также крайне обеспокоена растущим числом актов пиратства и вооруженного разбоя на море у побережья Сомали. Пираты используют в своей преступной деятельности все более изощренные методы и средства, их амбиции растут.

Российский военно-морской флот оперативно подключился к международным усилиям по борьбе с пиратством в этом регионе в соответствии с резолюцией 1816 (2008) Совета Безопасности. В настоящее время российский эсминец «Неустрашимый» несет боевое дежурство у берегов Сомали, взаимодействуя с военными кораблями других сотрудничающих с Переходным федеральным правительством государств. Россия будет прилагать дополнительные усилия на этом направлении.

Убеждены в том, что для эффективной реализации утвержденных Советом Безопасности анти-

пиратских мер необходимы согласованные и скоординированные действия государств. Повышенного внимания требуют также вопросы, связанные с задержанием лиц, причастных к актам пиратства и вооруженного разбоя на море, и с надлежащим определением юрисдикции в отношении таких лиц. Я не могу не согласиться с прозвучавшим сегодня мнением о том, что одними силовыми методами, насколько бы эффективными они ни были, проблеме пиратства не решить. Я разделяю прозвучавшее мнение о том, что успешная долгосрочная социально-экономическая реабилитация Сомали, а также политическая стабилизация в этой стране — вот ключевые факторы, от которых зависит результативное решение проблемы пиратства. Но силовые методы, безусловно, нужны, и их также необходимо задействовать согласно соответствующим решениям Совета Безопасности.

Мы продолжаем поддерживать деятельность Миссии Африканского союза в Сомали. Полномасштабное развертывание этой Миссии, безусловно, будет способствовать созданию условий для эффективного продвижения процесса национального примирения. Мы вместе с тем по-прежнему исходим из того, что перспективы развертывания в Сомали миротворческой операции Организации Объединенных Наций продолжают напрямую зависеть от приверженности миру самих сомалийцев, существенного улучшения ситуации в области безопасности и достижения серьезного прогресса в политическом урегулировании. Пока такие условия в Сомали, к сожалению, не созданы. Мы признаем и поддерживаем усилия на этом направлении, в первую очередь усилия самих сомалийцев, но пока, повторяю, таких условий нет.

Мы разделяем тезис о том, что полноценная реализация Джибутийского соглашения станет важным шагом на пути формирования таких условий. Разумеется, необходимо продолжать соответствующую подготовительную работу в рамках Организации Объединенных Наций. Отсутствие заметного улучшения ситуации в сфере безопасности пока, к сожалению, заставляет усомниться и в успешности возможной операции многонациональных сил. Мы внимательно следим за дискуссиями по этой проблеме, но, на наш взгляд, обеспечение и достижение ощутимого прогресса в реализации Джибутийского соглашения также стало бы важным фактором, который мог бы побудить потенциальных по-

ставщиков контингентов и материальных средств в многонациональные силы к выделению таких ресурсов.

То есть ключевым фактором на сегодняшний день остается необходимость продвижения на политическом треке. Мы считаем, что все сомалийские стороны должны приложить соответствующие усилия на этом направлении.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить помощника Генерального секретаря, г-на Зененгу, Генерального секретаря Международной морской организации (ИМО), Постоянного представителя Африканского союза и Постоянного представителя Сомали за их сегодняшние брифинги.

Соединенные Штаты вновь заявляют о своей поддержке Джибутийского диалога, который проходит под руководством Специального представителя Генерального секретаря ульд Абдаллаха, и процесса, намеченного Переходной федеральной хартией. Мы призываем все сомалийские стороны, включая руководителей Переходного федерального правительства (ПФП), конструктивно участвовать в этом процессе в интересах установления прочного мира, стабильности и эффективного правления в Сомали.

В пункте 103 доклада Генерального секретаря по Сомали (S/2008/709) от 17 ноября 2008 года Генеральный секретарь отмечает, что

«стратегия международного сообщества по ликвидации многочисленных угроз региональной стабильности ... [должна быть] слаженной».

Мы полностью с этим согласны. Совет не может использовать разрозненный подход при рассмотрении этих проблем.

Проблема пиратства у берегов Сомали это хорошо иллюстрирует. Хотя у нас может возникнуть соблазн рассматривать проблему пиратства как отдельный вопрос, это прямой результат отсутствия законности и отчаянных экономических условий в этой стране. Кроме того, политическая ситуация, ситуация в области безопасности и гуманитарная ситуация тесно взаимосвязаны.

Нас обнадеживает подписание 26 октября соглашения о прекращении вооруженной конфронта-

ции, а также соглашения о формировании правительства единства между Переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали. Однако политическому прогрессу угрожает ухудшение ситуации с безопасностью. Международное сообщество должно немедленно предпринять шаги по стабилизации ситуации, с тем чтобы политический процесс мог продолжаться.

Соединенные Штаты с признательностью отмечают подготовку Секретариатом наброска концепции международных стабилизационных сил. По нашему мнению, превосходная деятельность Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), включая ее важнейшую роль в содействии продолжению гуманитарных поставок в Сомали, доказывает, что силы по поддержанию мира могут играть очень ценную роль в этой стране, даже в отсутствие многонациональных сил. Важно, чтобы международное сообщество было готово поддержать АМИСОМ всеми имеющимися в его распоряжении средствами, для того чтобы сомалийцы продолжали получать продовольствие.

Мы внимательно выслушали представителя Африканского союза и считаем, что мы должны рассмотреть все имеющиеся в нашем арсенале возможности, включая механизм проведения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, если не удастся сформировать многонациональные силы. В связи с этим мы полагаем, что разумно иметь планы возможных действий на случай любого сценария.

Соединенные Штаты также осуждают акты пиратства, которые мы видим в последние месяцы. Мы также решительно поддерживаем продление предусмотренных резолюцией 1816 (2008) полномочий по борьбе с пиратством и будем сотрудничать с другими членами Совета в этом направлении. Из поступавших на этой неделе новостей явствует, что пиратство — это усугубляющаяся проблема и что нельзя и на один день откладывать осуществление полномочий, предусмотренных резолюцией 1816 (2008).

Наконец, мы хотели бы поддержать инициативу Европейского союза по борьбе с пиратством и предложение НАТО об оказании между тем помощи, которая заключалась бы в сопровождении поступающих со всего мира продовольственных грузов.

Сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы присоединиться к остальным и поблагодарить всех, кто выступал сегодня с брифингами, и, может быть, в первую очередь, Генерального секретаря Международной морской организации (ИМО), чье присутствие среди нас мы всячески приветствуем. Я благодарю его за его вклад.

Мы ознакомились с докладом Генерального секретаря (S/2008/709). В нем приводится подробный и реалистичный анализ явно крайне безрадостной картины, которую можно наблюдать в Сомали. Как представляется, ситуация на месте ухудшается по трем различным направлениям.

Во-первых, в области безопасности на суше наши надежды укрепились благодаря Джибутийскому соглашению, и работа по его осуществлению продвигается вперед. Однако надежды на то, что в Сомали, наконец, произошел перелом после примерно 17 лет насилия, не оправдались. Несмотря на самые энергичные усилия Специального представителя Генерального секретаря ульд Абдаллаха как посредника в диалоге, политический процесс сейчас выглядит хрупким, и, надо сказать, ситуации не способствует раскол, возникший внутри Переходного федерального правительства (ПФП). Недавние сообщения о росте насилия и захвате новых территорий группировкой «Аш-Шабааб» свидетельствуют об ухудшении ситуации с безопасностью. Так что ситуация на местах в Сомали не улучшается, а ухудшается.

Во-вторых, резко ухудшается положение с безопасностью на море, как отмечали коллеги. Количество актов пиратства у берегов Сомали выросло в последние недели до нового максимального уровня. Мы осуждаем эти акты пиратства, которые могут лишь еще больше осложнить обеспечение стабильности в самой Сомали. Соединенное Королевство играет всемерную роль в развертывании международных сил для противодействия такой ситуации. Один фрегат Королевских ВМС уже занимается исключительно борьбой с пиратством, а еще два размещенных в этом районе фрегата готовы к таким действиям. Мы также вышли с предложением поддержать предстоящую миссию Европейского союза, обеспечив для нее оперативный штаб и взяв на себя командование операцией.

Резолюция 1816 (2008), действие которой необходимо будет продлить в следующем месяце, санкционирует проведение этих операций. Нам необходимо внимательно ее проанализировать для обеспечения того, чтобы мандат на проведение морских операций предоставлял участникам на местах необходимые возможности для борьбы с пиратством и для его сдерживания. Проблема пиратства не может ждать, когда в Сомали вернутся мир и гармония.

В-третьих, как отмечено в докладе Генерального секретаря, гуманитарная ситуация вновь ухудшается. Более 3 миллионов сомалийцев сейчас зависят от продовольственной помощи. Обеспечение гуманитарного доступа остается насущной и сложной задачей. Мы были бы рады, если бы Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) в ближайшее время выступило с рекомендациями о путях решения этой проблемы.

Итак, что нам делать перед лицом этих трудностей? Я согласен с моим коллегой, послом Кумало: проблему Сомали нельзя решить исключительно за счет решения проблемы пиратства или решения гуманитарной проблемы на местах. Но, как мы очень часто говорили в этом зале и как мы услышали сегодня вновь от ряда делегатов, в равной степени мы не можем решить эту проблему лишь военными средствами. Необходим политический механизм.

С нашей точки зрения, Совет должен направить четкий сигнал о том, что для Сомали наиболее оптимальный путь вперед лежит через осуществление в полном объеме Джибутийского соглашения, что предоставило бы международному сообществу возможности для оказания помощи.

Но нам приходится иметь дело с такой Сомали, какую мы видим, с такой, какая она есть, а не с той Сомали, которую мы хотели бы видеть, и это должно формировать наш подход к идее направления туда международных сил.

Генеральный секретарь призвал Совет Безопасности направить войска в Могадишо для обеспечения безопасности, что также позволит обеспечить отвод эфиопских войск. В докладе Генерального секретаря изложены четкие требования к таким силам. Его главная рекомендация, которая, как мы считаем, основывается на здравом военном анализе, заключается в том, что международные силы

должны прежде всего обеспечить безопасность на местах и создать условия для развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Откровенно говоря, трудно представить миротворческие силы Организации Объединенных Наций в традиционном их понимании, обладающие необходимым потенциалом или мандатом для урегулирования проблем, существующих в Сомали на данном этапе. Совет не должен санкционировать развертывание сил, которые, по нашему мнению, не в состоянии решить поставленную перед ними задачу. Нам нужно принять к сведению уроки, извлеченные из ситуаций, когда мы посылали плохо оснащенные войска в страны, где конфликт все еще продолжается.

В связи с этим мы призываем Генерального секретаря продолжить усилия по работе с государствами, которые в ближайшее время были бы готовы направить свои контингенты для участия в мультинациональных силах. В этой работе ему потребуется политическая поддержка со стороны членов Совета на самом высоком уровне. Сегодня за этим столом мы уже услышали немало красивых слов; давайте же надеяться, что делегации предпримут конкретные действия, для того чтобы эти красивые слова превратились в реальные предложения о военном участии.

Мы также надеемся, что Департамент операций по поддержанию мира продолжит подготовительную работу в ожидании того времени, когда станет возможным проведение операции по поддержанию мира, включая подготовку к направлению миссии по технической оценке, как только это позволит обстановка на местах.

Сомали, вне всякого сомнения, останется наиболее сложной проблемой для Совета Безопасности в предстоящий период. Я знаю, что все присутствующие за этим столом чувствуют необходимость действовать и готовы взять на себя ответственность за решение этой задачи, однако мы не должны забывать о предыдущих уроках — и не только в Сомали, но и в других странах, в том числе в Дарфуре. Доклад Генерального секретаря, возможно, устраивает не всех из нас и не во всех отношениях, но он представляет собой трезвую и ответственную попытку определить те ограниченные возможности, которыми располагает Совет. Мы полагаем, что нам необходимо продолжить прения на основе данного доклада.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Коста-Рики.

Прежде всего я хотел бы приветствовать Генерального секретаря Международной морской организации и поблагодарить его за представленный им брифинг. Я также выражаю признательность г-ну Менкериосу, г-ну Зененге, представителю Сомали и наблюдателю от Африканского союза.

Как и другие члены Совета, и прежде всего посол Соэрс, я полагаю, что Совету предстоит принять непростое решение. Надеюсь, что по получении необходимой информации и после проведения соответствующего анализа и прений мы сможем согласовать параметры нашей деятельности в Сомали. Это критически важный вопрос, которому нам еще предстоит уделить внимание в будущем.

Я приветствую подписание Аддис-Абебского соглашения, а также значительный прогресс в переговорах между Переходным федеральным правительством и Альянсом за новое освобождение Сомали относительно осуществления Джибутийского соглашения, прежде всего в связи с осуществлением мандатов Комитета высокого уровня и Совместного комитета безопасности. Мы полагаем, что группы, которые еще не сделали этого, должны присоединиться к этому все еще открытому для подписания соглашению и, таким образом, принять конструктивное участие в сомалийском мирном процессе.

Коста-Рика и другие делегации чрезвычайно обеспокоены ухудшением положения в области безопасности, произошедшим за отчетный период. Мы решительно осуждаем умышленные убийства, похищения и вымогательства, совершенные вооруженными группировками в отношении сотрудников Организации Объединенных Наций, местного персонала, сотрудников организаций, предоставляющих гуманитарное содействие, и другого международного персонала. Мы считаем подобную практику недопустимой. Мы также встревожены тем, что предыдущие усилия Организации Объединенных Наций не принесли ожидаемых результатов в связи с непредвиденными обстоятельствами, такими как невыплата зарплаты сотрудникам полиции, что осложнило достижение тех целей, к которым мы все так стремимся.

Мы полагаем, что для предоставления эффективной гуманитарной помощи населению Сомали нам прежде всего необходимо добиться прогресса в политической сфере и в области безопасности. Всем нам известно, что без улучшения положения в области безопасности количество нуждающихся в гуманитарной помощи будет лишь возрастать. Коста-Рика считает крайне важным наладить оказание такой помощи на надежной и эффективной основе. Наша делегация приветствовала включение соответствующих формулировок в резолюцию 1816 (2008) и выражает надежду на то, что данный аспект будет учтен при подготовке будущей операции в Сомали.

Кроме того, мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что одной из первых задач в Сомали станет обеспечение безопасности аэропорта и морского порта в Могадишо, хотя мы и понимаем, что это будет лишь началом работы по обеспечению безопасности и оказанию гуманитарной помощи.

Что касается пиратства у берегов Сомали, то наша делегация выражает обеспокоенность в связи с увеличением числа вооруженных грабежей и похищений в открытом море. Мы с благодарностью отмечаем усилия, предпринятые рядом стран во исполнение положений резолюции 1816 (2008) и для обеспечения скоординированных международных усилий по борьбе с актами пиратства.

Мы согласны с мнением Генерального секретаря о важности поддержания слаженности принимаемых в Сомали международных усилий по урегулированию различных аспектов данного конфликта. Мы считаем, что налаживание взаимодействия между Миссией Африканского союза в Сомали, текущими усилиями по борьбе с пиратством и будущими мероприятиями позволит эффективно устранять причины и следствия царящего в Сомали беззакония, которое в настоящее время представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

И наконец, наша делегация внимательно изучила выводы Генерального секретаря. Как я уже говорил ранее, для принятия решения относительно наших возможных действий нам будет необходимо провести дополнительный анализ и изучить новую информацию. Надеемся, что страны и организации, обладающие возможностью предоставить людские и иные ресурсы, необходимые для этой деятельно-

сти, откликнутся на призыв Генерального секретаря.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации, на которых мы продолжим рассмотрение данного вопроса сегодня в 15 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.